

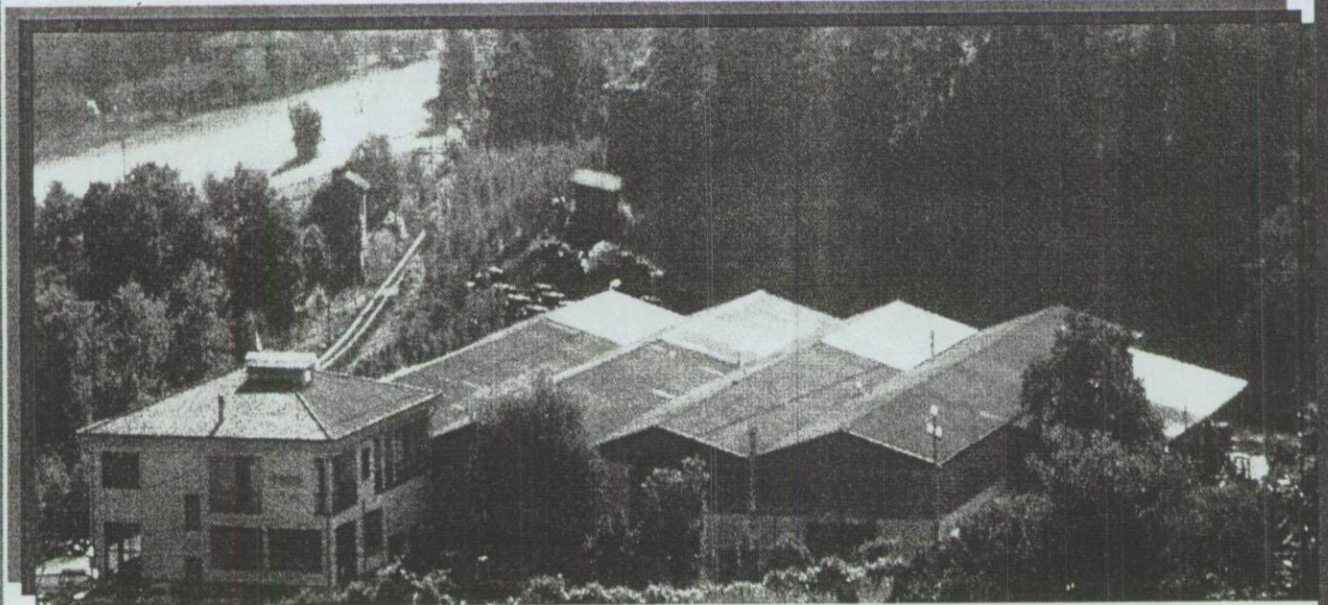
VP-2008-0011

OFICINA DE PARTES - FIA	
RECEPCIONADO	
Fecha	02 MAR 2009
Hora	
Nº Ingreso	3735



FACMA

AGRICULTURAL MACHINES
CONSTRUCTION



FACMA S.R.L.

Strada Piangoli s.n.c., 01030 Vitorchiano (VT) Italia

Tel./Fax : +39 0761 37 02 92 - 37 04 20

Web: www.facma.it . E-mail: facma@facma.it



Company Profile

Facma S.r.L. operates on planning, construction and sale of machines for preparing the ground, for mechanized harvest of fruit from the land , for dry, selection and storing up of the product.

- About 40 workers
- seat: Vitorchiano (VT)
- 5000 mq covered factory

Small enterprise:



- Planning
- construction
- agricultural machines sale

Activity:



- Shredders
- Trailed and self-propelled harvesters
- System of dry process, selection and storing up of the product

Machines sold:
20000 units



- 11 in Italy
- 17 in foreign countries

Retailers:



- 2005: 15%
- 2006: 20%
- 2007: 30%

Percentage on
total sales in
foreign markets:



The firm has origin in 1971 thank to Marcello Bellachioma's intuition, who in that year invented the first trailed harvesting machine for hazelnuts. Until 1985 Mr. Marcello and his brother Renzo worked like an individual enterprise. In the same year was created the FACMA Snc (which name means "*Fabbrica Artigiana Costruzione Macchine Agricole*" Artisan Firm Agricultural Machines Construction). In 2005 it became Facma Srl.

Mission

- Facma represents the reference firm for people who intends to mechanize the harvest of fruit from the ground, assisting the customer in all working steps, pursuing the environment respect.

Vision

- Our aim is to build an always more international network of sale, making the brand FACMA known in the world.

Our Products

- **Shredders:** for working and preparing the ground;
- **Inter-row Disks:** applications on shredders to cutting grass in the inter-rows;
- **Pruning picker-up shredders:** permits to recover pruning remaining;
- **Aspiration Harvesting Machines, Trailed and Self-propelled:** for hazelnuts, chestnuts, almonds, walnuts, olives, coffee, macadamias;
- **System of dry process, selection and storing up for shell products.**



FACMA

COSTRUZIONE MACCHINE AGRICOLE
CONSTRUCTION AGRICULTURAL MACHINES
CONSTRUCCIÓN MÁQUINAS AGRÍCOLAS

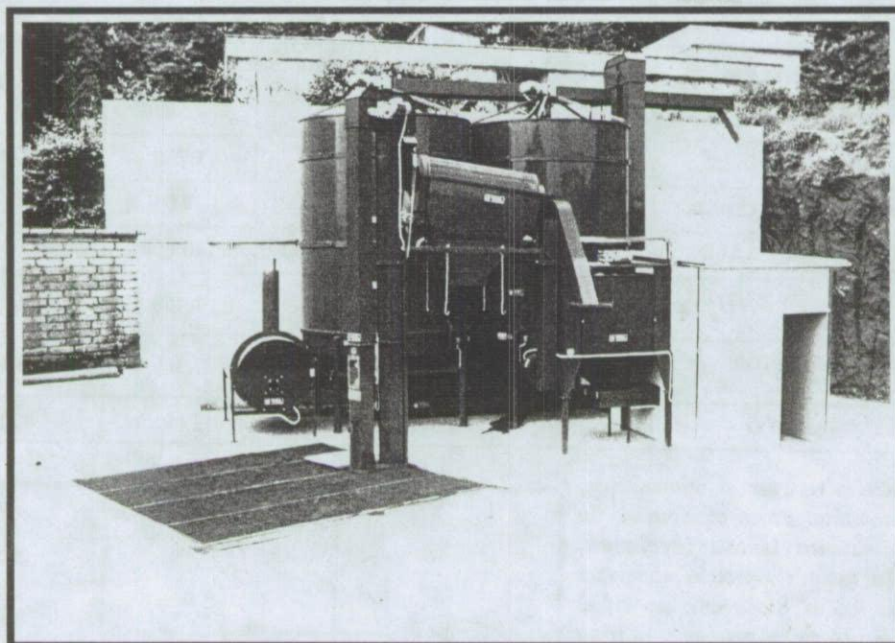
IMPIANTI DI ESSICCAZIONE, CERNITA E STOCCAGGIO DEL PRODOTTO

SYSTEM OF DRY PROCESS, SELECTION AND STORING UP OF THE PRODUCT
INSTALACIÓN DE DESECACIÓN, SELECCIÓN Y ALMACENAMIENTO DEL PRODUCTO

La **FACMA** è specializzata nella costruzione di macchinari relativi al settore post-raccolta di prodotti a guscio; nocciole, mandorle, noci, ecc. Si realizzano impianti di essiccazione, cernita e stoccaggio del prodotto, standard e personalizzati dipendentemente dalle esigenze del cliente utilizzando i componenti sotto elencati.

The **FACMA** Company is specialized in manufacturing machines dealing with produce such as hazelnuts, almonds, walnuts etc. after they have been gathered. Plants for the drying selection and storing of the produce are manufactured. They can be standard or personalized according to the customer's specific requirements, using the components listed below.

FACMA está especializada en la construcción de maquinaria para la fase posterior a la recogida de productos con cáscara; avellanas, almendras, nueces, etc. Fabricamos sistemas de secado, selección, y almacenamiento del producto, estandard o personalizados en función de las necesidades específicas del cliente.



ESSICCATOI
IMPIANTI DI PULIZIA A
SECCO (separatrici di sassi)
NASTRI TRASPORTATORI
ELEVATORI A TAZZE
VENTILATORI SEPARATORI
IMPIANTI DI PULIZIA AD
ACQUA (vasche di lavaggio)
COCLEE DI TRASPORTO
NASTRI DI CERNITA
SILOS DI STOCCAGGIO

DRYERS
DRY CLEANING SYSTEM
(Stones separator)
CONVEYOR BELTS
BUCKET ELEVATORS
SEPARATING VENTILATORS
WATER CLEANING SYSTEM
(Swilling tank)
CONVEYORS SCREW
SELECTION BELTS
STORAGE BIN

SECADEROS
SISTEMA DE LIMPIEZA EN
SECO (Separadora de piedras)
CINTAS TRANSPORTADORAS
ELEVADORES DE CANGILONES
VENDILADORES SEPARATORI
SISTEMA DE LIMPIEZA CON
AGUA (Pilas de lavado)
TRANSPORTADOR DE CÓCLEA
CINTAS DE SELECCIÓN
SILO DE ALMACENAJE

ESSICCATOIO

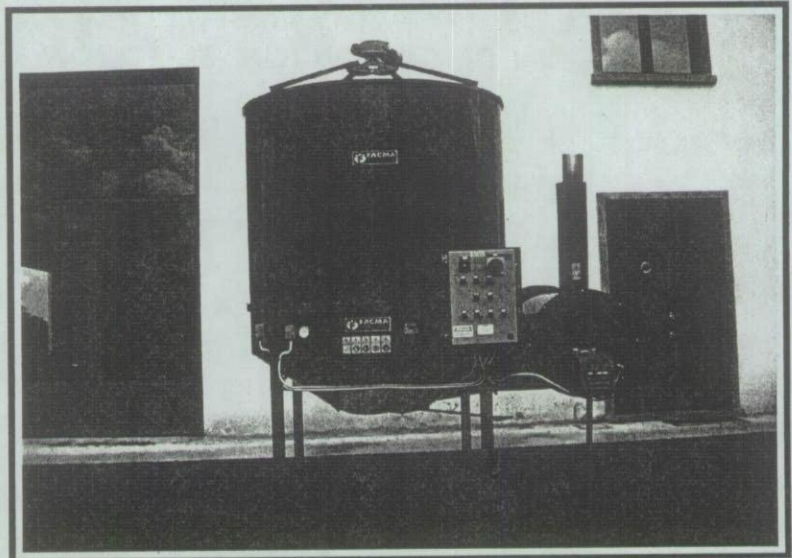
DRYER - SECADERO

L'essiccatoio **FACMA** offre una soluzione semplice, economica e necessaria per l'essiccazione di prodotti a guscio legnoso (nocciole, noci, mandorle, ec.). La gamma comprende modelli che partono da una capienza minima di 4,5 m³ fino ad arrivare ad una capienza massima di 33 m³.

L'essiccatoio viene caricato grazie al nastro trasportatore o elevatore. L'essiccazione si ottiene con ventilazione forzata di aria calda che, lo scambiatore di calore manda al ventilatore che a sua volta la spinge all'interno del corpo dell'essiccatoio. Il prodotto continuamente ventilato, è mescolato da una coccia centrale. Il prodotto può essere ventilato anche con aria non riscaldata. Quando il grado di umidità del prodotto è quello richiesto, il prodotto stesso viene estratto, per gravità dalla parte inferiore del contenitore-silos, tramite la serranda e viene allontanato con adeguato sistema di trasporto.

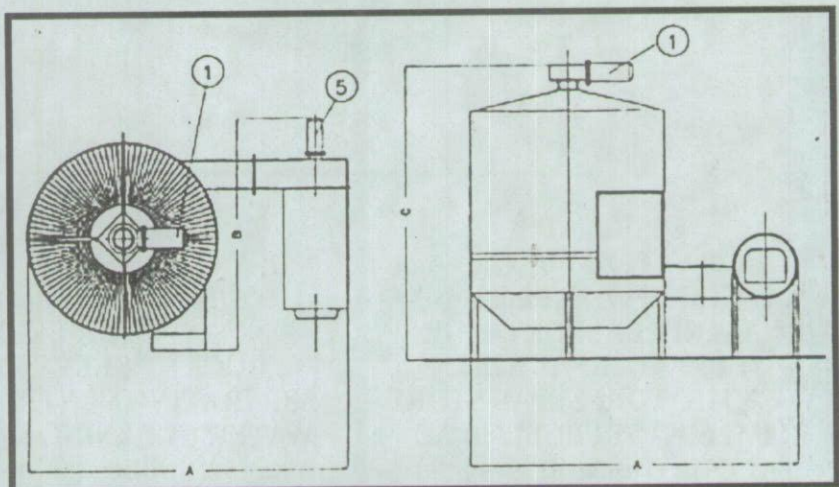
 **FACMA** 's dryer offers a simple, efficacious and cheap solution for the drying processor of woody shell products (hazelnuts, walnuts, almonds, etc.). The range includes models between a minimum capacity of 4,5 m³ to a maximum capacity of 33 m³.

The dryer is loaded by conveyor or elevator belt. The exsiccation is obtain by the forced ventilation of hot air that, the heat-exchanger sends to the ventilator which at the same time push it inside the body of the dryer. The product continuously ventilated is mixed by a central Archimedeian screw. The product can also be ventilated by non heated air. When the grade of humidity of the product is right, the same product is extracted, by gravity, from the inferior part of the storage bin, through the roll-up shutter and is removed with an adequate transport system.



Dati Tecnici - Technical Data Datos Técnicos	Unità di misura Mesure unit Unidad de misura	ES 2000	ES 3000	ES 5000	ES 10000	ES 15000
QUOTA - SHARE - COTA - A	(mm)	3.000	3.500	4.000	4.500	4.500
QUOTA - SHARE - COTA - B	(mm)	2.500	2.500	3.000	3.500	3.500
QUOTA - SHARE - COTA - C	(mm)	3.550	3.900	4.500	5.600	6.300
PESO - WEIGHT - PESO	(kg)	700	850	1.200	1.600	2.000
CAPACITA' - CAPACITY - CAPACIDAD	(m ³)	4,5	6,5	11	22	33
BRUCIATORE - BURNER - QUEMADOR	(Kcal/h)	60.000	80.000	120.000	200.000	250.000
MOTORE COCLEA - SCREW MOTOR MOTOR COCLEA (1)	(kW)	0,736	1,100	1,460	2,200	0,736
VENTILATORE - VENTILATOR SOPLADOR (5)	(kW)	3,000	4,000	7,360	11,000	14,720
ANELLO - RING - ANILLO	—	1.500	1.700	2.000	3.000	3.700

 El secadero **FACMA** ofrece una solución simple, eficaz y económica para el secado de productos con cáscara leñosa (avellanas, nueces, almendras, etc.). La gama comprende modelos a partir de una capacidad de 4,5 m³ hasta una capacidad máxima de 33 m³. El secadero se carga gracias a la cinta transportadora o elevadora. El secado se alcanza con la ventilación forzada de aire caliente que, el intercambiador de calor envía al soplador que a su vez la empuja al interior del cuerpo del secadero. El producto continuamente ventilado está mezclado por un tornillo de arquímedes central. El producto se puede ventilar con aire frío también. Cuando el grado de humedad relativa del producto es la requerida, el mismo producto se extrae, gracias a la fuerza de gravedad, por la parte inferior del secadero a través del cierre y se aleja con un adecuado sistema de transporte.



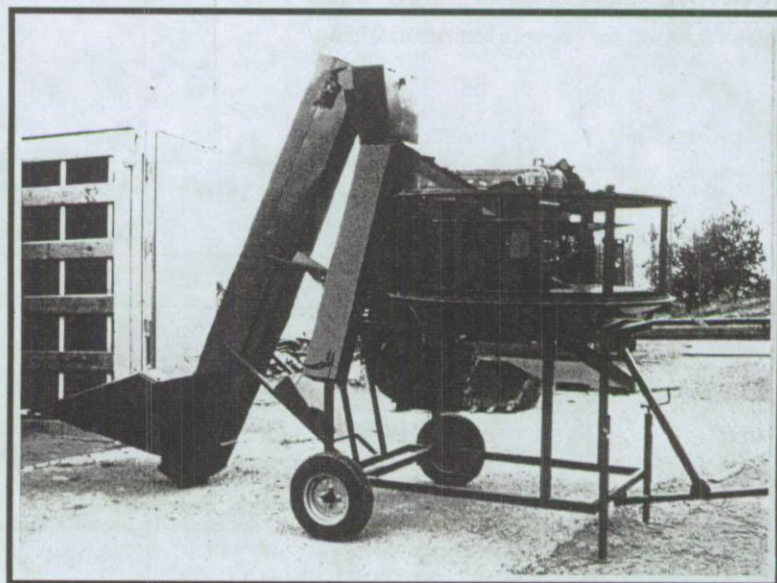
SEPARATRICE DI SASSI

STONES SEPARATOR - SEPARADORAS DE PIETRAS

L'impianto viene utilizzato per la pulizia a secco delle nocciole, da impurità come rametti, nocciole vuote, terra, foglie, varie. Il prodotto viene caricato tramite nastro trasportatore e/o nastro elevatore, il ventilatore separatore effettua la prima pulizia del prodotto eliminando le impurità più leggere, i dischi con superficie conica, ruotando, permettono ai frutti di rotolare verso l'esterno e di cadere in fondo alla camera; le pietre tendono a fermarsi sulla parte piana del disco per poi essere eliminate da una staffa rasadisco. Si realizzano impianti fino a 10 dischi ed è possibile applicare, a richiesta, un vaglio rotativo che esegue la prima pulizia del prodotto. Si costruiscono impianti anche a carattere industriale fino ad arrivare ad una capacità di oltre 60 quintali/ora.



The implant is used to separate the product from the impurity like small branches, empty product, ground, leaves, etc. The product is charged by a conveyor or elevator belt, the separatory fan makes the first cleaning of the product, eliminating the lightest impurities. Two or more discs rotate, using the nut's roundness and the centrifugal force so that the nuts roll into the packing device and the stones stay on the discs and then they are eliminated by a clasp. We make implantation till 10 disk and it is possible to apply, on demand, a rotary screen which carries out the initial cleaning of the product. These machines can also be built for industrial uses for up to a working capacity of more than 60 quintals an hour.



La implantación se utiliza para la limpieza en seco del producto de impurezas como ramitas, producto vacío, tierra, hojas, etc. El producto se carga por medios de la cinta transportadora y/o elevadora, el ventilador separador efectúa la primera limpieza del producto, eliminando las impurezas más livianas. Dos o más discos con superficie cónica girando permiten a los frutos de rodar hacia el exterior y de caer bajo la cámara; las piedras se quedan en los discos y vendrán eliminadas por un estribo. Se producen implantaciones hasta 10 discos y es posible añadir, bajo pedido, una criba rotatoria que haga la primera limpieza del producto. Se construyen implantaciones a nivel industrial hasta llegar a una capacidad operativa superior a los 60 quintales/hora.

Dati Tecnici - Technical Data Datos Técnicos	Unità di misura Measure unit Unidad de medida	SP 1000	SP 2000	SP 5000
LUNGHEZZA - LENGTH - LONGITUD	mm	5050	1800	3500
ALTEZZA - HEIGHT - ALTEZA	mm	3000	4200	5500
LARGHEZZA - WIDTH - LARGUEZA	mm	125	1600	2000
PESO - WEIGHT - PESO	Kg	700	800	2000
MOTORE ELETTRICO - ELECTRIC MOTOR - MOTOR ELÉCTRICO	kW	3	3,5	9,0
CAPACITÀ LAVORATIVA - WORKING CAPACITY - CAPACIDAD DE TRABAJO	Kg/h	1000	4000	8000

NASTRO TRASPORTATORE

CONVEYOR BELT - CINTA TRANSPORTADORA

Il nastro trasportatore è costituito da carpenteria metallica che realizza la struttura portante e di contenimento del nastro in gomma telata con palette in ferro o su richiesta ricoperte di gomma, da un motore con azionamento elettrico, una tramoggia di carico ed bocchetta graduale di scarico, il tutto fissato su un telaio di sostegno su ruote. Si utilizza per il trasporto di prodotti agro-alimentari (nocciole, mandorle, noci e altro) di dimensioni non inferiore a una sfera di mm 5 di diametro e non superiori ad una sfera di 70 mm di diametro. Si usa per il carico e lo scarico del prodotto. (Quantità di scarico, esempio nocciole: Kg. 800/h).

 The conveyor belt is constituted by metallic carpentry which is the bearing and control structure of the linen rubber belt with iron blades or, on demand, covered with rubber, by an engine with electrical driving gear, a load hopper and a gradual download mouth. All is fixed on a support loom on wheels. The conveyor belt is used for agricultural and food products that are rounded in shape and are no smaller than 5mm no larger than 70mm in diameter. It is used for loading and unloading the produce. (Unload quantity, for example hazelnuts: 800 Kg/h).

Dati Tecnici - Technical Data Datos Técnicos	Unità di misura Mesure unit Unidad de medida	NT4MT	NT5MT	NT6MT
LUNGHEZZA - LENGTH - LONGITUD	mm	2500	3100	3800
ALTEZZA - HEIGHT - ALTEZA	mm	3900	4700	5800
LARGHEZZA - WIDTH - LARGUEZA	mm	1300	1300	1300
PESO - WEIGHT - PESO	Kg	150	170	200
MOTORE ELETTRICO - ELECTRIC MOTOR - MOTOR ELECTRICO	kW	0,75	1,100	1,500
MOTORE IDRAULICO - HIDRAULIC ENGINE - MOTOR HIDRÁULICO	kW	7	7	7
ACCESSORI IN DOTAZIONE SOLO PER USO AZIENDALE	Con ruote grandi larghezza + mm 250	Assale e ruote	Assale e ruote	Assale e ruote
INCLUDED ACCESSORIES ONLY FOR FIRM USE	With big wheels width + mm 250	Axle and wheel	Axle and wheel	Axle and wheel
ACCESORIOS EN DOTACIÓN SÓLO POR USO EMPRESARIAL	Con ruedas grandes largueza + mm 250	Eje y ruedas	Eje y ruedas	Eje y ruedas

 La cinta transportadora está constituida por carpentería metálica que es la estructura maestra y de contención de la cinta en goma tela con álabes de hierro o en petición recubiertas de goma, por un motor con accionamiento eléctrico, una tolva de carga y una boca gradual de descarga, todo fijado sobre el telar de sustentación sobre ruedas. Se utiliza para el transporte de productos agro-alimentarios (avellanas almendras, nueces, etc.) de dimensiones mayores que una esfera de 15 mm y inferiores a 70 mm de diámetro. Es necesaria para argar y descargar el producto, bajo petición del cliente se le puede instalar un motor eléctrico o hidráulico. (Cantidad de descarga, ejemplo avellanas: 800 Kg/h.)



VENTILATORE SEPARATORE

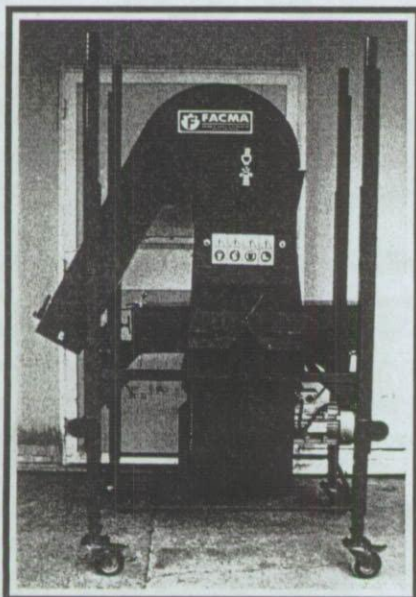
SEPARATORY FAN - VENTILADOR SEPARADOR

Il ventilatore si utilizza per ottenere la separazione post-raccolta di frutta in guscio dalle impurità (nocciole vuote, terra, foglie, impurità varie). La corrente d'aria provocata dalla ventola, in funzione del peso specifico, separa il prodotto dai residui ad esso mescolati. (Foto 1-2-3) È motorizzato in modo autonomo, alimentato da energia elettrica e può essere dotato, su richiesta di: vaglio rotativo che permette di eliminare terra e residui più piccoli del prodotto stesso (Foto 2), vaglio rotativo doppio che permette di eliminare terra e residui più piccoli e più grandi del prodotto stesso quali bastoni e varie (Foto 3). Viene utilizzato nell'impianto di essiccazione per fare la prima pulizia a secco del prodotto.



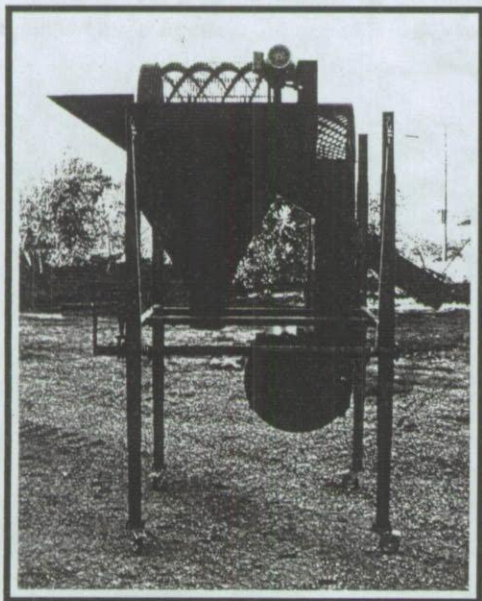
The separatory fan is employed to separate the fruit in the shell to the impurity (empty product, ground, leaves and others impurities). The draught generate by the fan, based on the specific weight, separates the product to the residues mixed up among it (Photo 1-2-3). It is motorized in autonomous way, it is stoked by electrical energy and it can be endowed, on demand, by a gyratory screen which eliminates the ground and the smallest residues of the produce (Photo 2); double gyratory screen which eliminates ground, the smallest and the biggest residues to the produce itself like sticks and others, it doesn't eliminate stones with product dimensions. (Photo 3). It is employed in the dryer implant to make the first step of the dry cleaning of the product.

El Ventilador Separador se utiliza para separar, después de la cosecha, la fruta en cáscara de las impuridades (producto vacío, tierra, hojas y varias impuridades). La corriente de aire generada por el soplante, en función del peso específico separa el producto de otros residuos mezclados con él (Fotos 1-2-3). Está motorizado de manera autónoma, alimentado con energía eléctrica y se puede dotar, en petición, de: una criba rotatoria que permite eliminar tierra y los residuos más pequeños del mismo producto (Foto 2); una criba rotatoria doble que permite eliminar la tierra y los residuos más pequeños y más grandes del mismo producto como bastones y otros (Foto 3). Se utilizá en la implantación de secado para hacer la primera limpieza a seco del producto.

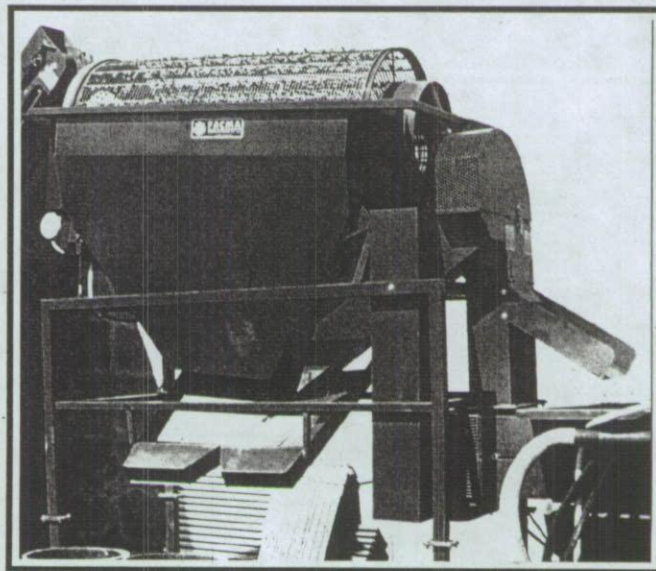


VENTILATORE SEPARATORE (Foto - Photo 1)

Dati Tecnici - Technical Data Datos Técnicos	Unità di misura Measure unit Unidad de medida	SHP2	SHP4	SHP4 CRIV.	SHP4 CRIV. DOPP
LUNGHEZZA - LENGTH - LONGITUD	(mm)	150	150	180	300
ALTEZZA - HEIGHT - ALTEZA	(mm)	185	185	200	390
LARGHEZZA - WIDTH - LARGUEZA	(mm)	130	130	130	130
PESO - WEIGHT - PESO	(kg)	100	145	200	500
POTENZA - POWER - POTENCIA	(kW)	1,1	3	3,37	3,75
CAPACITA' ORARIA - HOURLY CAPACITY - CAPACIDAD ORARIA	Kg/h	2000/2500	3500/4000	5000/6000	5000/6000



VENTILATORE SEPARATORE (Foto - Photo 2)



VENTILATORE SEPARATORE (Foto - Photo 3)

VASCA DI LAVAGGIO

SWILLING TANK - PILA DE LAVADO

La vasca di lavaggio è un accessorio del sistema di pulizia ad acqua, il prodotto introdotto nell'acqua galleggia e viene spinto da un torrente d'acqua provocato dalla pompa d'immersione, lo spinge verso la griglia, ove l'acqua precipita nella vasca di recupero e il prodotto rotola verso l'uscita. Produciamo 2 modelli di vasca: Mod. VASCA IDR: dotata di ruote con timone, pistone idraulico per ribaltamento, vasca di recupero acqua, pompa immersione e griglia. I sassi e la sporcizia vanno a finire sul fondo nella vasca, che deve essere svuotata quando è piena (Foto 1). Mod. VASCA C/COCLEA: dotata di vasca recupero acqua, pompa immersione e griglia. I sassi e la sporcizia vengono prelevati continuamente dal fondo, per mezzo di una coclea, che scarica direttamente in un recipiente esterno (Foto 2).

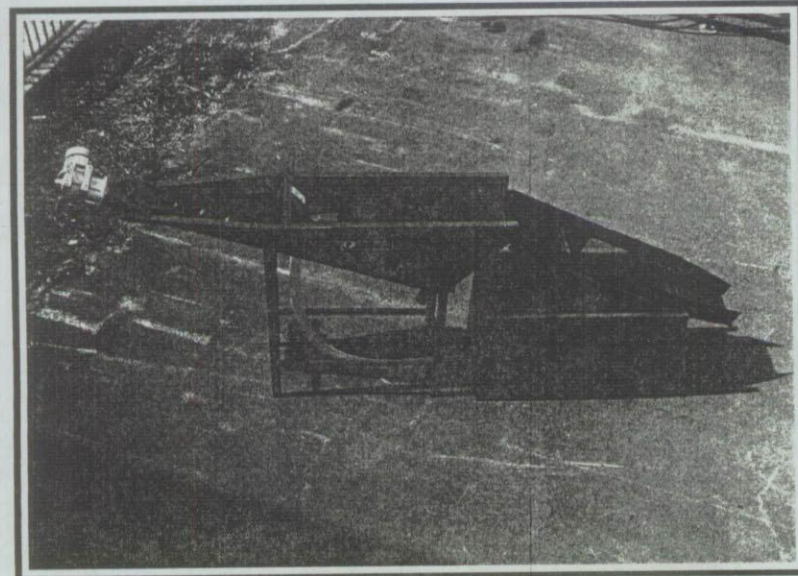


The swilling tank is an accessory of the water cleaning system. The product put into the water floats and then is pushed along by a gush of water created by the immersion pump. It is pushed towards the grill where the water flows through into the collection basin and the Produce rolls towards the exit. We produce two models of swilling tank:

Type VASCA IDR: endowed by wheels with shaft, hydraulic piston for the overturn, water collection basin, immersion pump and grill. The stones and other waste fall to the bottom of the basin which must be empty when full (Photo 1); Type VASCA C/COCLEA: endowed by water collection basin, immersion pump and grill. The stones and other waste are continuously take from the bottom of the basin, by a fixed screw which downloads them in an external container.



Mod. VASCA IDR. (Foto - Photo 1)



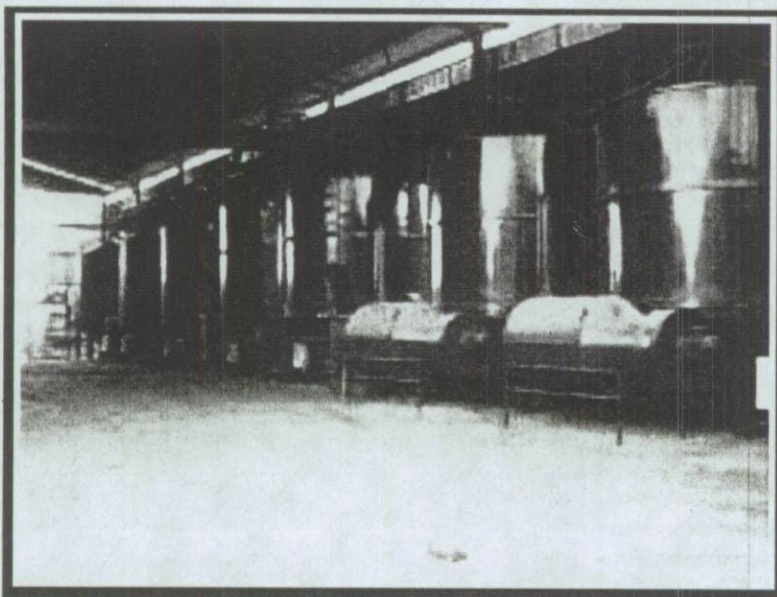
Mod. VASCA C/COCLEA (Foto - Photo 2)

La pila de lavado es una accesorio del sistema de limpieza con agua. El producto introducido en el agua flota y es arrastrado por una corriente de agua creada por la bomba de inmersión, que lo lleva hacia la rejilla, donde el agua cae en la pila de recuperación y el producto rueda hacia la salida. Se producen dos modelos de pila:

Tipo VASCA IDR: está dotada de dos ruedas con timón, pistón hidráulico por el vuelco, pila de recuperación del agua, bomba de inmersión y rejilla. Las piedras y las demás impurezas se depositan en el fondo de la pila, que se debe vaciar cuando esté llena (Foto 1).

Tipo VASCA /COCLEA: está dotada de pila de recuperación del agua, bomba de inmersión y rejilla. Las piedras y las impurezas se quitan continuamente del fondo, por medio de una cóclea fija que las descarga directamente en un envase externo (Foto 2).

Dati Tecnici - Technical Data Datos Técnicos	Unità di misura Mesure unit Unidad de medida	VASCA IDR	VASCA C/ COCLEA
LUNGHEZZA - LENGHT - LONGITUD	(mm)	4500	4150
ALTEZZA - HEIGHT - ALTEZA	(mm)	1500	1700
LARGHEZZA - WIDTH - LARGUEZA	(mm)	1370	600
PESO - WEIGHT - PESO	(kg)	425	335
MOTORIDUTTORE COCLEA - DRIVING GEARED MOTOR - MOTOREDUCTOR	(kW)	----	0,75
CAPACITA' DI LAVAGGIO - WASHING CAPACITY - CAPACIDAD DE LAVADO	q/h	80	80
MOTORE ELETTRICO - ELECTRIC MOTOR - MOTOR ELECTRICO	Hp/kW	1,5/1,1	1,5/1,1



**Impianto di essiccazione installato
presso una Cooperativa**

Dryer implant installed in a Cooperative

**Implantación de secado instalada en una
Cooperativa**

TRASPORTATORE A COCLEA

CONVEYOR SCREW - TRANSPORTADOR DE CÓCLEA

I trasportatori a coclea rigida sono la soluzione ideale per il trasporto a lunghe distanze di prodotti in guscio, si possono integrare a impianti già esistenti, migliorando ulteriormente l'efficienza di tutto l'impianto di produzione. Con i trasportatori a coclea si possono trasportare, elevate quantità di materiale, anche con portate importanti. Dotati di una elicoide che, ruotando sul proprio asse, esercita una componente di spinta assiale sul materiale contenuto nel canale. Su richiesta, possono essere di portata e lunghezza variabile.

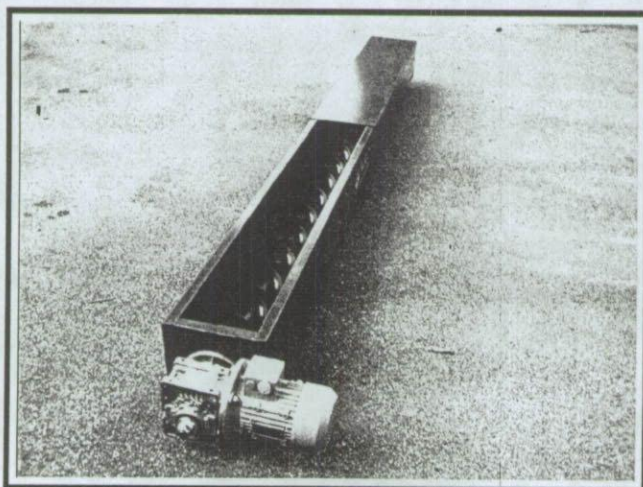
La motorizzazione di questi impianti può essere decisa ed applicata in base alle esigenze del momento e della tipologia di produzione all'interno dell'attività. Lunghezza variabile su richiesta.



The rigid screw conveyors are the ideal solution for the large distances transport of the shell product, they can be integrate on the already existing implants, they further improve the efficiency of the all implant production. With the screw conveyor is possible to transport high quantity of material. They are endow by an helicoid which rotating on its axle practises an axial trust component on the materials containing on the canal. On demand they can have variable capacity and length. The motorization of this implants can be decided and applied according to the exigencies of the moment and to the typology of the production in the firm.

El transportador de cóclea fija son la solución ideal para el transporte a largas distancias de productos en cáscara, se pueden añadir a implantaciones ya existentes, mejorando ulteriormente la eficiencia de toda la implantación de producción. Con los elevadores de cóclea se pueden transportar grandes cantidades de material. Dotados de un helicoidal que, rodando sobre su mismo eje, ejercita una componente de empuje axial sobre el material contenido en el canal. Bajo pedido, pueden ser de capacidad y longitud variables.

La motorización de estas implantaciones puede ser decidida y aplicada según las exigencia del momento y según la tipología de producción al interior de la empresa.



TRASPORTATORE A COCLEA

NASTRO CERNITA

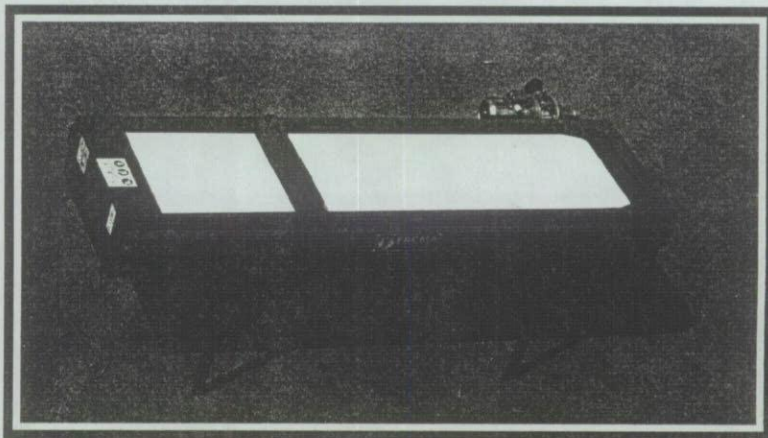
SELECTION BELT - CINTA DE SELECCIÓN

Realizzato con carpenteria metallica, un gruppo motovariatore, un nastro in tela gommata (a richiesta anche alimentare) scorrevole su un piano di lamiera liscia, munito di contenimento laterale consente di controllare e rimuovere manualmente, diversi tipi di materiale direttamente dal piano di trasporto in movimento. Il suo utilizzo può essere singolo o complementare ad un impianto di essiccazione e cernita del prodotto come elemento finale per fare un ulteriore e più accurata pulizia del prodotto. Lunghezza variabile da mm 2000 a mm 6000. Larghezza variabile da mm 600 a mm 1000.

Constituted by metallic carpentry, speed-change drive unit, linen rubber belt (on demand also alimentary) sliding on a plane of smooth plate with lateral container, which permits to control and remove manually the different types of material directly from the transport plane in movement. It can be use alone or in a dryer and selection implant of the product like final element to make a ulterior and more accurate cleaning of the produce.

Variable length from 2000 mm to 6000 mm.

La cinta de selección está constituida por carpenteria metálica, un grupo motovariador, una cinta en goma tela (en petición también alimenticia) que corre sobre un plano de chapa lisa, dotada de una contención lateral que permite de controlar o remover manualmente, los diferentes materiales directamente del plano de transporte en movimiento. Se puede utilizar solo o como accesorio final, para hacer una limpieza ulterior, en una implantación de secado y selección del producto. Longitud variable de 2000 mm a 6000 mm. Anchura variable de 600 mm a 1000 mm.



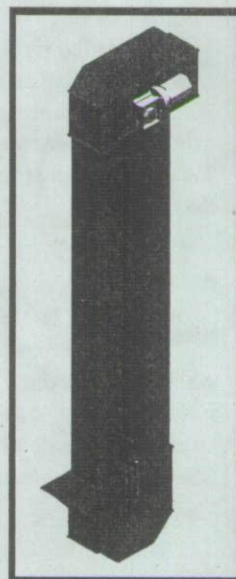
ELEVATORE A TAZZE

BUCKET ELEVATORS - ELEVADOR DE CANGILONES

L'elevatore a tazze è l'apparecchiatura più idonea per trasportare in verticale prodotti solidi o granulari di notevoli portate, senza danneggiare i prodotti. Sono dotati di un nastro ad anello, sopra il quale vengono fissate le tazze per il trasporto del materiale. Grazie a questo meccanismo si ottiene la possibilità di convogliare i prodotti di lavorazione nel piede dell'elevatore fino alla sommità dei silos o di un altro contenitore per immagazzinamento. Si realizzano 2 modelli di altezza variabile da 4 mt a 15 mt, con tazze di misura 160 mm (trasporto indicativo 800 kg/h) o 250 mm (trasporto indicativo 1300kg/h). Vengono realizzate tramogge di scarico a misura.

The bucket elevator is the most suitable equipment to transport vertically solid or granular products of high quantity, without damaging them. They are endowed with a ring belt, on which are fixed the buckets to transport the materials. Thanks to this mechanism there is the possibility to convey the working products in the elevator base until the storage bin top or in another container for the storing. There are two models of variable heights from 4 m to 15 m with buckets of 160 mm (indicative load 800 Kg/h) or 250 mm (indicative load 1300 Kg/h). We also produce download hopper to measure.

El elevador de cangilones es el equipaje más idóneo para transportar verticalmente grandes cantidades de productos sólidos o granulares sin dañarlos. Está dotado de una cinta a anillo, por encima de la que se fijan los cangilones necesarios para transportar el material. Gracias a este mecanismo hay la posibilidad de dirigir los productos en el pie del elevador hasta la cumbre del silo o de otro contenedor para el almacenamiento. Fabricamos 2 modelos de una altura variable de 4 m a 15 m, con cangilones de 160 mm (transporte indicativo 800 kg/h) o 250 mm (transporte indicativo 1300 kg/h). Se producen tolvas de descarga a medida.



ELEVATORE A TAZZE

I dati sono forniti solo a titolo indicativo e non impegnativo. Characteristics are given as indicative and non binding. Les données ne sont fournies qu'à titre indicatif, pas qui engage. Se proveen datos a título indicativo y no obligatorio.



FACMA

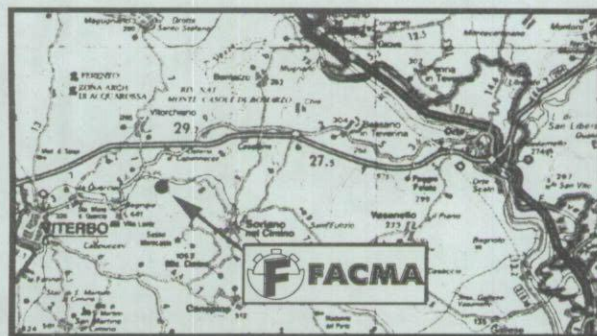
srl

Strada Piangoli, snc - 01030 VITORCHIANO (VT) Italy

Tel./Fax +39 0761.370292 - 0761.370420

www.facma.it

E-mail: facma@facma.it





FACMA

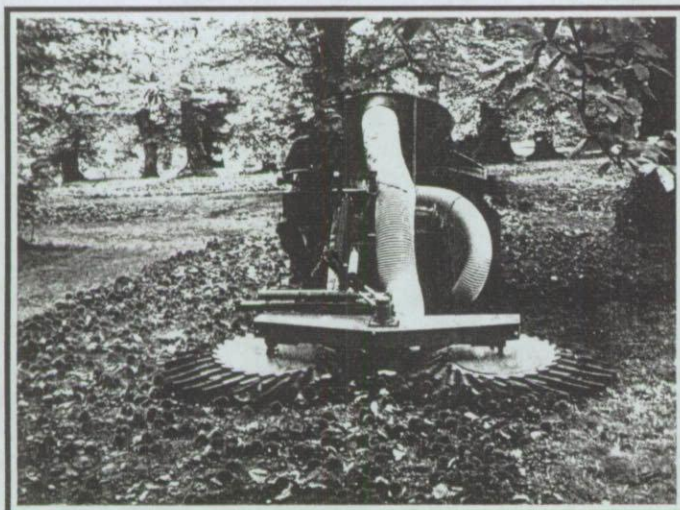
COSTRUZIONE MACCHINE AGRICOLE
CONSTRUCTION AGRICULTURAL MACHINES
CONSTRUCTION DE MACHINES AGRICOLES
CONSTRUCCIÓN MÁQUINAS AGRICOLAS

RACCOGLITRICI SEMOVENTI

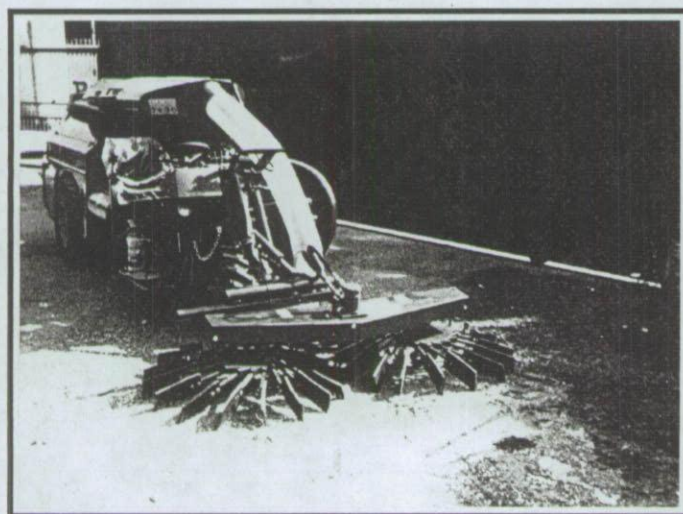
SELF-PROPELLED HARVESTERS - RÉCOLTEUSES AUTOMOTRICES - MÁQUINAS AUTOMOTRICES

C 160S - C180S - C200S - C300S - C380S

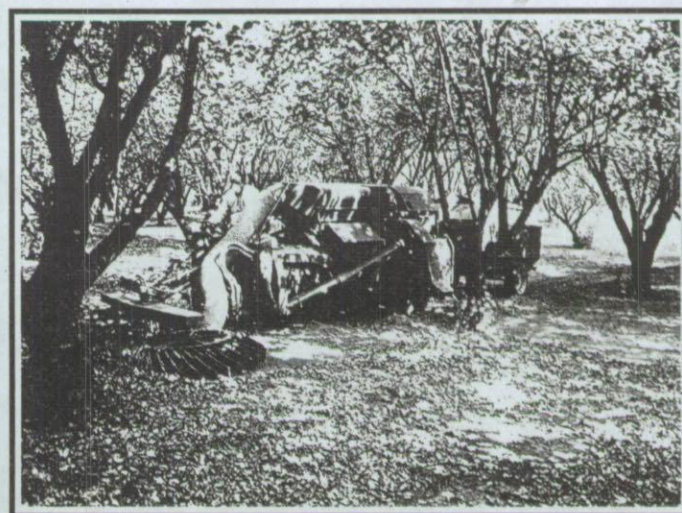
RACCOGLITRICI SEMOVENTI
PER NOCCIOLE, CASTAGNE, NOCI
MANDORLE, OLIVE, CAFFÈ,
MACADAMIA.



RÉCOLTEUSES AUTOMOTRICES
POUR NOISETTES, CHÂTAIGNES,
NOIX, AMANDES, OLIVES, CAFÈ,
MACADAMIA.



SELF-PROPELLED HARVESTERS
FOR HAZELNUTS, WALNUTS,
CHESTNUTS, ALMONDS, OLIVES,
COFFEE, MACADAMIA.



MÁQUINAS AUTOMOTRICES
PARA LA COSECHA DE AVELLANAS,
CASTAÑAS, NUECES, ALMENDRAS,
ACEITUNAS, CAFÈ, MACADAMIA.

<i>Dati tecnici</i> <i>Technical data</i> <i>Données techniques</i> <i>Datos técnicos</i>	Unità di misura Measure unit Unité de mesure Unidad de medida	CIMINA 380 S	CIMINA 300 S	CIMINA 200 S	CIMINA 180 S	CIMINA 160 S
Trazione Drive Traction Tracción		2 ruote motrici posteriori con trasmissione idraulica 2 posterior driving back wheels hydraulic transmission 2 roues motrices postérieures avec transmission hydraulique 2 ruedas motriz posteriores con transmission hydraulica				
Ruota motrice anteriore Driving head wheel Roue motrice antérieure Rueda motora delantera		A richiesta On request A la demande En petición	A richiesta On request A la demande En petición	A richiesta On request A la demande En petición	A richiesta On request A la demande En petición	
Lunghezza Length Longueur Longitud	m	5,740	5,760	5,200	4,800	4,800
Altezza Height Hauteur Alteza	m	1,760	1,700	1,600	1,600	1,530
Larghezza Width Largeur Largueza	m	1,770	1,700	1,640	1,650	1,530
Larghezza del raccoglitore Harvester width Largeur du ramasseur Largueza de recogidor	m	2,500 (3,000) (3,500)	2,500 (3,000) (3,500)	2,300 (2,500)	2,300 (2,500)	2,300
Peso Weight Poids Peso	kg	2400	2330	2050	1800	1450
Motore Engine Moteur Motor		Diesel 4T VM D704 TE2	Diesel 4T VM D704 TE2	Diesel 4T VM D754 E2	Diesel 3T VM D703 E3	Lombardini LDW 1603/B1
Potenza Power Puissance Potencia	kW/CV	61/83	61/83	50/68	36/48	27/36,72
Bocche di raccolta Harvesting mouths Bouches de récolte Bocas de cosecha	N°	1 testata automatica - 1 automatic head 1 tête automatique - 1 boca automatica				

CAPACITÀ DI LAVORO (kg/ora) HARVESTING PERFORMANCES (kg/hour) CAPACITÉ DE TRAVAIL (kg/heure) CAPACIDAD OPERATIVA (kg/hora)	NOCCIOLE HAZELNUTS NOISSETTES AVELLANAS	CASTAGNE CHESTNUTS CHÂTAIGNES CASTAÑAS	OLIVE OLIVES OLIVES ACEITUNAS	MANDORLE ALMONDS AMANDES ALMENDRAS	NOCI WALNUTS NOIX NUECES	CAFFÈ COFFEE CAFÉ CAFÉ	MACADAMIA MACADAMIA MACADAMIA MACADAMIA
CIMINA 380 S	1400	1600	4000	1500	2800	1200	1300
CIMINA 300 S	1000	1000	2000	1000	2000	700	900
CIMINA 200 S	600	600	1500	600	1200	400	500
CIMINA 180 S	600	600	1500	600	1200	400	500
CIMINA 160S	500	500	---	400	500	---	---

L'esperienza di oltre 35 anni nel settore della raccolta meccanizzata, permette alla FACMA di offrire alla clientela una gamma completa di raccoglitrici tecnologicamente avanzate, i modelli che si producono sono in ordine di grandezza e di capacità operativa, dipendentemente dalle necessità personali di lavoro. Si adattano alla raccolta di vari prodotti sostituendo semplicemente il vaglio rotativo con altro adeguatamente calibrato.

Per ottenere un rendimento ottimale delle raccoglitrici, si consiglia di preparare il terreno tramite trinciatura effettuando più passaggi durante l'anno e prima della caduta del prodotto a terra.

Il principio di funzionamento è basato sull'aspirazione del frutto da terra; due spazzole anteriori controrotanti (sistema brevettato **FACMA**) spostano il prodotto verso un raccoglitore centrale dove viene aspirato. Un sistema di cernita realizza la pulizia del prodotto che può essere scaricato in sacchi o carrelli trainati.

Vantaggi nell'uso delle semoventi:

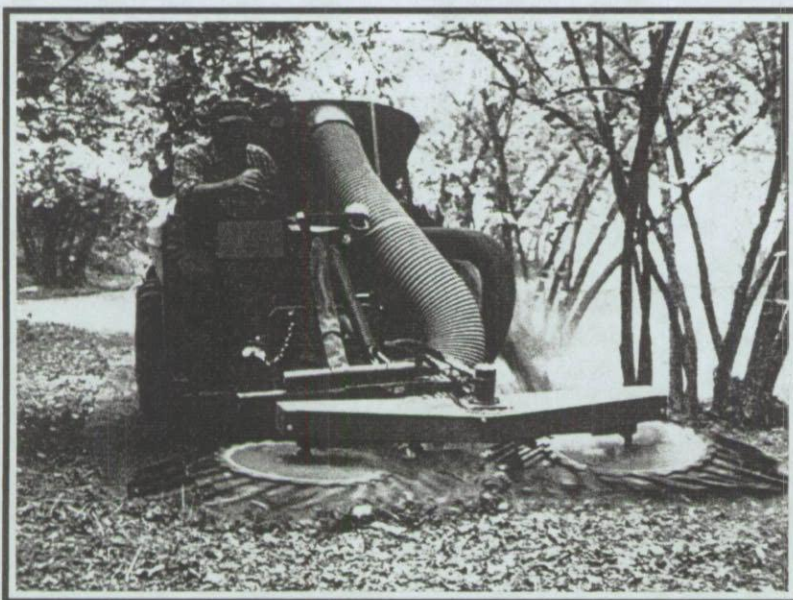
- sono manovrabili da un solo operatore, risparmio di manodopera sul cantiere di lavoro;
- sono dotate del kit soffiatore laterale che sposta i frutti nell'interfila per facilitare la raccolta;
- hanno la capacità di lavorare su terreni in pendenza con l'ausilio della ruota motrice anteriore, su richiesta;
- possibilità di effettuare più passaggi di raccolta, al fine di preservare la qualità del prodotto caduto;
- sono dotate di omologazione per la circolazione su strada (per l'Italia).

 With more than 35 years of experience in the field of mechanised harvesters, the **FACMA** company offers an extensive range of technologically advanced harvesting machines. The models available are based on size and capacity depending on personal requirements. They can be adapted for the harvesting of various products by simply exchanging the rotating sieve with another sufficiently calibrated one. *For maximum performance, the area should be thoroughly shredded several times throughout the preceding year and before the product falls to the ground.*

There are machines which suck the product up off the ground. There are two counter-rotating brushes at the front (a **FACMA** patented system) which propel the product towards a central gatherer where it is sucked in. A selection system cleans the product which can then be put into sacks or trailers.

Advantages of the self-propelled harvesters:

- saves on manpower as only one operator required;
- supplied with lateral blowing kit which propels the produce between the rows to quicken the process;
- can be used on sloping ground with the help of a motorised front wheel;
- has the possibility of going over the same piece of ground in order to avoid harming the product.



Avantages de l'utilisation des récolteuses automotrices:

- Elles peuvent être manoeuvrées par un seul opérateur, économie de main-d'œuvre sur le chantier;
- Elles sont dotées d'un kit souffleur latéral qui déplace les fruits dans l'inter-rangée afin de faciliter la récolte;
- Elles sont capables de travailler sur des terrains en pente avec l'aide de la roue motrice antérieure, sur demande;
- Elles ont la possibilité d'effectuer plusieurs passages, afin de préserver la qualité du produit tombé.



L'expérience de plus de 35 années dans le secteur de la récolte mécanisée a permis à la **FACMA** d'offrir à sa clientèle une série complète de récolteuses technologiquement avancées. Les modèles proposés sont produits par ordre de dimensions et capacité opérative, selon les exigences personnelles de travail. Elles s'adaptent à la récolte de différents produits en substituant simplement le crible rotatif avec un autre convenablement calibré.

Afin d'obtenir un rendement optimal, nous conseillons de préparer le terrain par l'hachage en effectuant plusieurs passages pendant l'année et avant la chute au sol du produit.

Le principe de fonctionnement est basé sur l'aspiration des produits directement du sol; deux brosses antérieures en contre-rotation (système breveté **FACMA**) déplacent le produit vers un container central où il est aspiré. Un système de triage nettoie le produit qui peut être déchargé dans des sacs ou dans des chariots tractés.

Una esperienza di más de 35 años en el sector de la recogida mecanizada, ha permitido a **FACMA** de ofrecer a su clientela una gama completa de recolectoras tecnológicamente avanzadas. Se producen modelos en orden de tamaño y capacidad cooperativa, dependiendo de las necesidades personales de trabajo. Las recolectoras se adaptan a la recogida de varios productos sustituyendo simplemente la criba rotatoria por otra adecuadamente calibrada.

Para obtener un óptimo rendimiento de las recolectoras, se aconseja preparar el terreno con un proceso de picadura, efectuando varias pasadas al año y antes de la caída al suelo del producto.

El principio de funcionamiento se basa en la aspiración del fruto en el suelo; dos palas delanteras contrarrotantes (sistema patentado por **FACMA**) colocan el producto delante del recogedor central, dicho producto puede ser aspirado por éste. Un sistema de cribado lleva a cabo la limpieza del producto que posteriormente se puede descargar en sacos o remolques.

Ventajas del uso de las recolectoras automotrices:

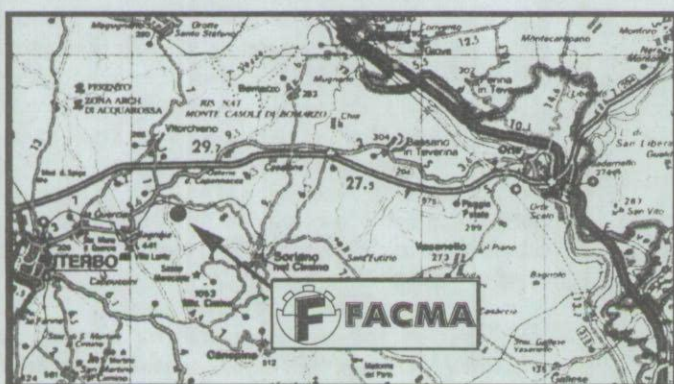
- Puede ser maniobrada por un solo operador, ahorrando con ello mano de obra en el puesto de trabajo;
- Están dotadas con un equipo de soplado lateral que agrupa los frutos en el espacio entre las hileras para facilitar la recogida;
- Tienen la capacidad de trabajar en terrenos pendiente con la ayuda de la rueda delantera motriz (opcional);
- Posibilidad de efectuar más pasadas de recogida, con el fin de preservar la calidad del producto caído;
- Están dotadas de homologación para la circulación por carretera (para Italia).

FACMA produce:

- RACCOGLITRICI TRAINATE E SEMOVENTI
- TRINCIASARMENTI
- TRINCIA RACCOGLI SARMENTI
- IMPIANTI DI CERNITA, ESSICCAZIONE E STOCCAGGIO DEL PRODOTTO.

FACMA produces:

- TRAILED AND SELF-PROPELLED HARVESTERS
- SHREDDERS
- PRUNING PICKER-UP SHREDDERS
- SYSTEM OF SELECTION, DRY PROCESS AND STORING UP OF THE PRODUCT.



FACMA produit:

- RÉCOLTEUSES TRAÎNÉES ET AUTOMOTRICES
- BROYEURS
- BROYEURS RAMASSEUR DE TAILLE
- INSTALLATION DE TRIAGE, SÉCHAGE ET DU STOCKAGE DU PRODUIT.

FACMA produce:

- MÁQUINAS ARRASTRADAS Y AUTOMOTRICES
- PICADORAS
- PICADORAS RECOGEDORAS DE PODA
- INSTALACIÓN DE SELECCIÓN, SECADO Y EL ALMACENAMIENTO DEL PRODUCTO.



FACMA

srl

Strada Piangoli, snc - 01030 VITORCHIANO (VT) Italy

Tel./Fax +39 0761.370292 - 0761.370420

www.facma.it

E-mail: facma@facma.it

I dati sono forniti solo a titolo indicativo e non impegnativo.
Characteristics are given as indicative and non binding.
Les données ne sont fournies qu'à titre indicatif, pas qui engage.
Se proveen datos a título indicativo y no obligatorio.

RIVENDITORE AUTORIZZATO - AUTHORIZED SELLER - REVENEUR AUTORISÉ - VENDEDOR AUTORIZADO



FACMA

COSTRUZIONI MACCHINE AGRICOLE
CONSTRUCTION AGRICULTURAL IMPLEMENTS
CONSTRUCTION DE MACHINES AGRICOLES
CONSTRUCCIÓN MÁQUINAS AGRÍCOLAS

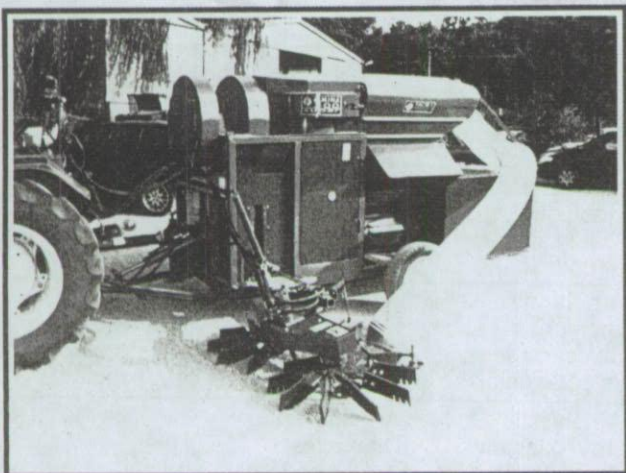
RACCOGLITRICI TRAINATE

TRAILED HARVESTERS - RÉCOLTEUSES TRÂINÉES - MÁQUINAS ARRASTRADAS

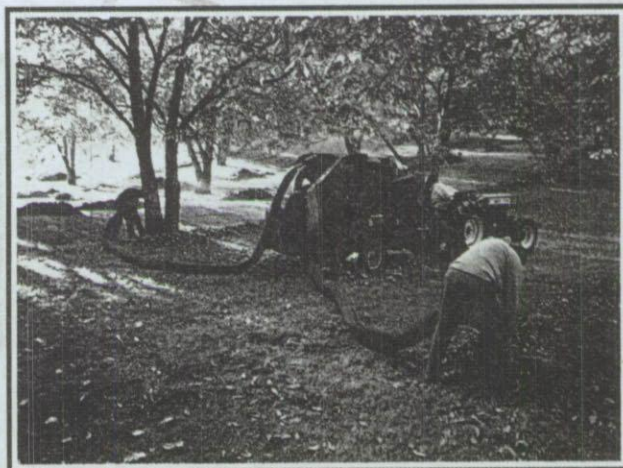
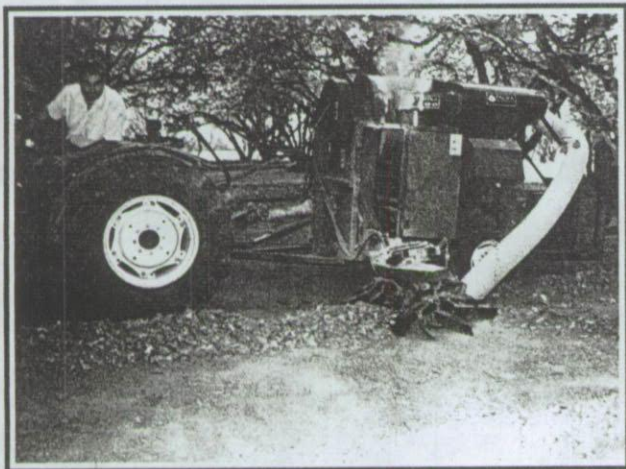
C120T - C200T - C300T - C380T

RACCOGLITRICI TRAINATE

PER NOCCIOLE, CASTAGNE, NOCI
MANDORLE, OLIVE, CAFFÈ,
MACADAMIA, PICKNUTS, ETC.



RÉCOLTEUSES TRÂINÉES
POUR NOISETTES, CHÂTAIGNES,
NOIX, AMANDES, OLIVES, CAFÉ,
MACADAMIA, PICKNUTS, ETC.



TRAILED HARVESTERS

FOR HAZELNUTS, WALNUTS, CHESTNUTS,
ALMONDS, OLIVES, COFFEE
MACADAMIA, PICKNUTS, ETC.

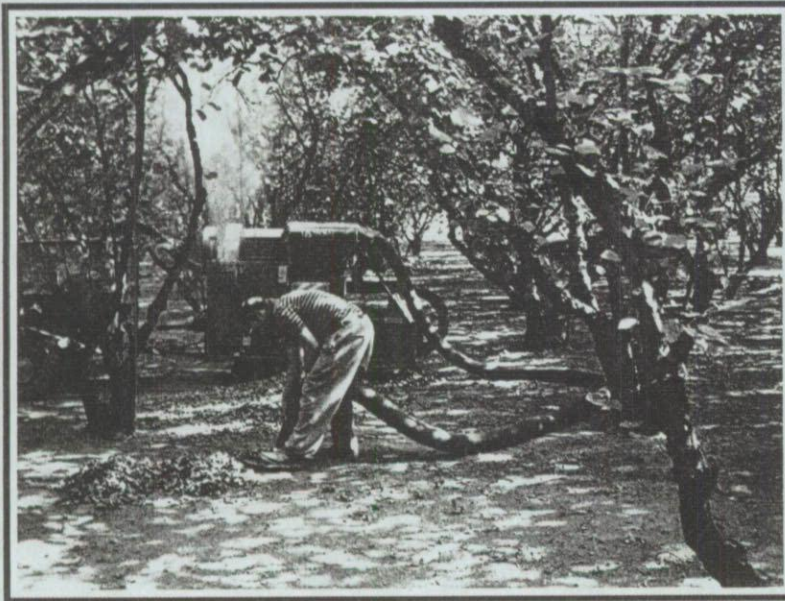


MÁQUINAS ARRASTRADAS

PARA LA COSECHA DE AVELLANAS,
CASTAÑAS, NUECES, ALMENDRAS,
ACEITUNAS, CAFÉ, MACADAMIA,
PICKNUTS, ETC.

<i>Dati tecnici</i> <i>Technical data</i> <i>Données techniques</i> <i>Datos técnicos</i>	Unità di misura Measure unit Unité de mesure Unidad de medida	CIMINA 380 T	CIMINA 300 T	CIMINA 200 T	CIMINA 120 T
Lunghezza Lenght Longueur Longitud	m	5,740	4,000	3,570	3,000
Altezza Height Hauteur Alteza	m	1,760	1,800	1,700	1,670
Larghezza Width Largeur Largueza	m	1,770	1,640	1,550	1,300
Massa Mass Masse Masa	Kg	1100	900	670	420
Potenza richiesta Power request Puissance demandée Potencia requerida	kW/CV	60/80	48/65	37/50	22/30
Bocche di raccolta Harvesting mouths Bouches de récolte Bocas de cosecha	N°	2 tubi azionati a mano - 2 manual hoses 2 tuyaux actionnés manuellement - 2 mangueras accionados con las manos			
Diametro e lung. tubi di aspirazione Vacuum hoses diam./length Diam./long. tuyaux d'aspiration Diam./long. mangueras aspiradoras		2 x Ø 140 mm L = 8 - 25 m	2 x Ø 140 mm L = 8 - 25 m	2 x Ø 120 mm L = 8 - 25 m	1 x Ø 120 mm 2 x Ø 100 mm L = 8 - 25 m
Capacità di lavoro Working capacity Capacité de travail Capacidad operativa	Ha/h	0,5	0,25 - 0,35	0,15 - 0,2	0,1
Pistone di livellamento Levelling piston Piston nivellement Piston nivelación		In dotazione Included En série En dotación	In dotazione Included En série En dotación	A richiesta On request A la demande En petición	A richiesta On request A la demande En petición
Kit prepulitore/Smallatore Cleaner Kit/Smallatore Kit avant le nettoyage/Smallatore Kit limpiador/Smallatore		----	A richiesta On request A la demande En petición	A richiesta On request A la demande En petición	A richiesta On request A la demande En petición
Raccoglitore laterale idraulico Hydraulic side harvester Ramasseur latéral hydraulique Recogedor hidraulico lateral		A richiesta On request A la demande En petición	A richiesta On request A la demande En petición	A richiesta On request A la demande En petición	----
Accessori in dotazione Included accessories Accessoires en dotation Accesorios en dotación		Giunto cardanico e tubo di aspirazione - Universal joint and vacuum hose Joint de cardan et tuyau d'aspiration - Juntura universal y manguera aspiración			

CAPACITÀ DI LAVORO (kg/ora) HARVESTING PERFORMANCES (kg/hour) CAPACITÉ DE TRAVAIL (kg/heure) CAPACIDAD OPERATIVA (kg/hora)	NOCCIOLE HAZELNUTS NOISSETTES AVELLANAS (2 T/HA)	CASTAGNE CHESTNUTS CHÂTAIGNES CASTAÑAS (2 T/HA)	OLIVE OLIVES ACEITUNAS (5 T/HA)	MANDORLE ALMONDS AMANDES ALMENDRAS (2,5 T/HA)	NOCI WALNUTS NOIX NUECES (4 T/HA)	CAFFÈ COFFEE CAFÉ CAFÉ (1,5 T/HA)	MACADAMIA MACADAMIA MACADAMIA MACADAMIA (2 T/HA)	PICKNUTS PICKNUTS PICKNUTS PICKNUTS (2 T/HA)
CIMINA 380 T	900	900	2500	900	2000	800	800	800
CIMINA 300 T	600	600	1200	700	800	500	500	500
CIMINA 200 T	400	400	750	450	500	250	300	300
CIMINA 120 T	200	200	350	250	280	150	100	100



L'esperienza di oltre 30 anni nel settore della raccolta meccanizzata, permette alla FACMA di offrire alla clientela una gamma completa di raccoglitrici tecnologicamente avanzate, i modelli che si producono sono in ordine di grandezza e di capacità operativa, dipendentemente dalle necessità personali di lavoro. Si adattano alla raccolta di vari prodotti sostituendo semplicemente il vaglio rotativo con altro adeguatamente calibrato.

Per ottenere un rendimento ottimale delle raccoglitrici, si consiglia di preparare il terreno tramite trinciatura effettuando più passaggi durante l'anno e prima della caduta del prodotto a terra.

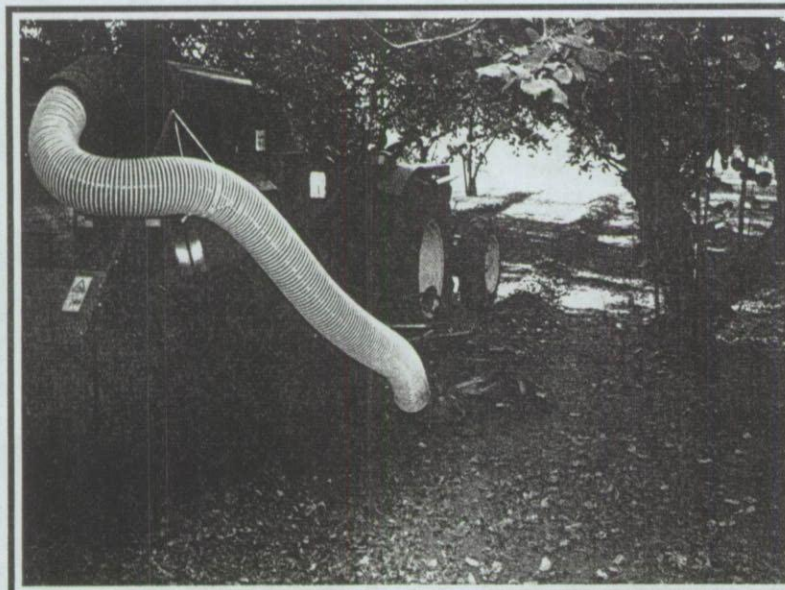
Il principio di funzionamento è basato sull'aspirazione del frutto da terra, mediante uno o più tubi di materiale flessibile e leggero che operatori a piedi manovrano su cumuli o andane di prodotto consentendo una raccolta facile e veloce, altrimenti, per i modelli C200T, C300T e C380T, si può applicare su richiesta, un raccoglitore laterale idraulico. Un sistema di cernita realizza la pulizia del prodotto che può essere scaricato in sacchi o carrelli trainati.



Whit more than thirty years of experience in the field of mechanised harvesters, the FACMA company offers an extensive range of technologically advanced harvesting machines. The models available are based on size and capacity depending on personal requirements. They can be adapted for the harvesting of various products by simply exchanging the rotating sieve with another sufficiently calibrated one.

For maximum performance, the area should be throughout the preceding year and before the product fall to the ground.

The functional principle of these machines is based on the product being sucked off the ground by one more flexible tubes held by operators who guide the suction tubes over the product thus making harvesting quicker and easier. The C200T, C300T and C380T models have a hydraulic lateral harvester, on request fixed to them. A selection system cleans the product which can then be put into sacks or trailers.



L'expérience de plus de 30 ans dans le secteur de la récolte mécanisée a permis à la FACMA d'offrir à sa clientèle une série complète de récolteuses technologiquement avancées. Les modèles proposés sont produits par ordre de dimensions et capacité opérative, selon les exigences personnelles de travail. Elles s'adaptent à la récolte de différents produits en substituant simplement le crible rotatif avec un autre convenablement calibré.

Afin d'obtenir un rendement optimal, nous conseillons de préparer le terrain par l'hachage en effectuant plusieurs passages pendant l'année et avant la chute au sol du produit.

Le principe de fonctionnement est basé sur l'aspiration des produits directement du sol avec un ou plusieurs tuyaux flexibles et légers que les opérateurs à pied peuvent manœuvrer sur des amas ou files de produit en permettant une récolte facile et rapide. Pour les modèles C200T, C300T et C380T, sur demande, on peut monter un ramasseur latéral hydraulique. Un système de triage nettoie le produit qui peut être déchargé dans des sacs ou dans des chariots tractés.



Una esperienza di más de 30 años en le sector de la recogida mecanizada, ha permitido a FACMA ofrecer a la clientela una gama completa de recolectoras tecnológicamente avanzadas. Los modelos, que se producen en orden de tamaño y capacidad operativa, dependen de las necesidades personales de trabajo. Las recolectoras se adaptan a la recogida de varios productos sustituyendo simplemente la criba rotatoria por otra adecuadamente calibrada.

Para obtener un óptimo rendimiento de las recolectoras, se aconseja preparar el terreno con un proceso de picadura, efectuando varias pasadas al año y antes de la caída al suelo del producto.

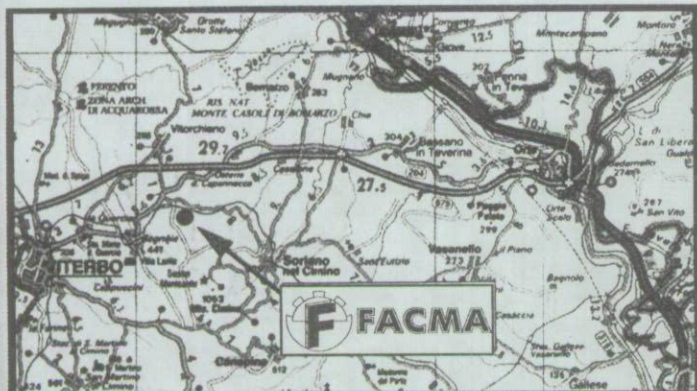
El principio de funcionamiento se basa en la aspiración del producto, que está en el suelo, mediante uno o varios mangueras de material flexible y ligero que los operadores usan en los montones de producto, consintiendo una recogida fácil y veloz. Como alternativa, para los modelos C200T, C300T y C380T, se puede aplicar, opcionalmente, un recogedor lateral hidráulico. Un sistema de cribado lleva a cabo la limpieza del producto que posteriormente se puede descargar en sacos o remolques.

FACMA produce:

- RACCOGLITRICI TRAINATE E SEMOVENTI
- TRINCIASARMENTI
- IMPIANTI DI CERNITA, ESSICCAZIONE E STOCCAGGIO DEL PRODOTTO.

FACMA produces:

- TRAILED AND SELF-PROPELLED HARVESTERS
- SHREDDERS
- SYSTEM OF SELECTION, DRY PROCESS AND STORING UP OF THE PRODUCT.



FACMA produit:

- RÉCOLTEUSES TRAINÉES ET AUTOMOTRICES
- BROyeurs
- INSTALLATION DE TRIAGE, SECHAGE ET DU STOCKAGE DU PRODUIT.

FACMA produce:

- MÁQUINAS ARRASTRADAS Y AUTOMOTRICES
- PICADORAS
- INSTALACIÓN DE SELECCIÓN, SECADO Y EL ALMACÉNAMIENTO DEL PRODUCTO.

I dati sono forniti solo a titolo indicativo e non impegnativo.
Characteristics are given as indicative and non binding.
Les données ne sont fournies qu'à titre indicatif, pas qui engage.
Se proveen datos a título indicativo y no obligatorio.

RIVENDITORE AUTORIZZATO - AUTHORIZED SELLER - REVENDEUR AUTORISÉ - VENDEDOR AUTORIZADO



Strada Piangoli, snc - 01030 VITORCHIANO (VT) Italy
Tel./Fax +39 0761.370292 - 0761.370420
www.facma.it E-mail: facma@facma.it



FACMA

COSTRUZIONE MACCHINE AGRICOLE
CONSTRUCTION AGRICULTURAL MACHINES
CONSTRUCTION DE MACHINES AGRICOLES
CONSTRUCCIÓN MÁQUINAS AGRICOLAS

TRINCIA - RACCOGLI SARMENTI

PRUNING PICKER UP-SHREDDER - BROYEUR-RAMASSEUR DE TAILLE - PICADORA RECOGEDORA DE PODA

COMBY - TR 160 / TR 200

Partendo dall'esperienza maturata sul campo, l'azienda **FACMA** ha progettato e realizzato una trincia con raccoglitore che permette il recupero dei residui colturali, al fine di tutelare l'area coltivata e ottenere biomasse utili alla produzione di energia "verde".

Utilizzando la Comby otteniamo due vantaggi:

- 1) avere sempre il terreno libero da residui di potatura, eliminando pericolose contaminazioni, muffe e malattie;
- 2) recuperare preziose biomasse che in molte zone vengono utilizzate per produrre energia.

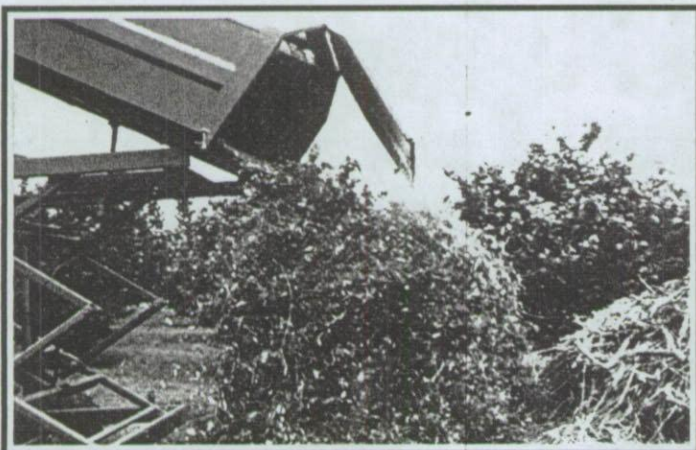
Il diametro massimo della potatura da sminuzzare è di 80 cm.

ELLE N'EST PAS UNE
SIMPLE MACHINE, MAIS
UNE SOLUTION POUR
CRÉER VALEUR DES
BIOMASSES QUI
ENGENDRENT ÉNERGIE
ALTERNATIVE

NO UNA SIMPLE
MÁQUINA, SINO UNA
SOLUCIÓN PARA CREAR
VALOR DESDE LAS
BIOMASAS QUE
GENERAN
ENERGÍA
ALTERNATIVA

NON UNA SEMPLICE
MACCHINA, MA UNA
SOLUZIONE PER CREARE
VALORE DALLE BIOMASSE
CHE GENERANO ENERGIA
ALTERNATIVA.

NOT A SIMPLE
MACHINE, BUT A
SOLUTION TO CRATE
VALUE FROM THE
BIOMAS WHICH
GENERATE ALTERNATIVE
ENERGY



 Starting from the large experience matured in this sector, **FACMA** has planned and carried out a shredder with a gatherer, which permits to recover the pruning remaining, in order to protect the cultivated area and to obtain biomass useful for the production of "green energy".

Using the Comby we have two advantages:

- 1) have always the ground free from pruning remaining, eliminating dangerous contaminations, moulds and illnesses;
- 2) recover precious biomass, which are utilized to product energy in many regions.

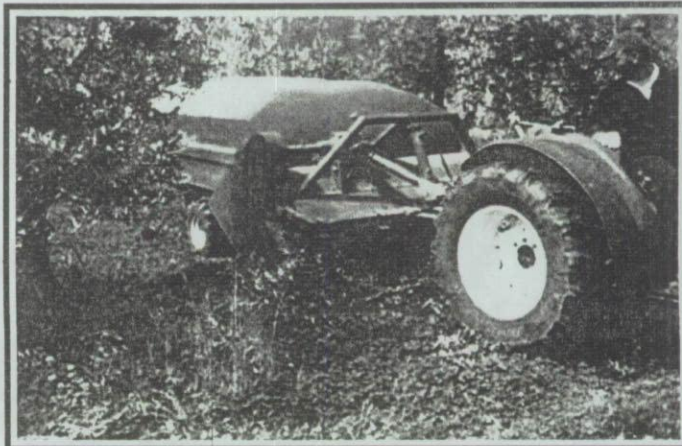
The maximum diameter of pruning remaining is 80mm.

En partant de l'expérience mûri dans ce secteur, **FACMA** projeté et réalisé un broyeur avec un ramasseur, qui permet la récupération des restes de taille, à fin de défendre le terrain cultivé et obtenir biomasses utiles à la production de "énergie vert".

En utilisant Comby nous obtenons deux avantages:

- 1) avoir toujours le terrain libre des restes de taille, en éliminant dangereuses contaminations, moisissures et maladies;
- 2) récupérer précieuses biomasses, qui en beaucoup de zones sont utilisé pour produire énergie.

Le diamètre maxime de la taille doit être de 80mm.

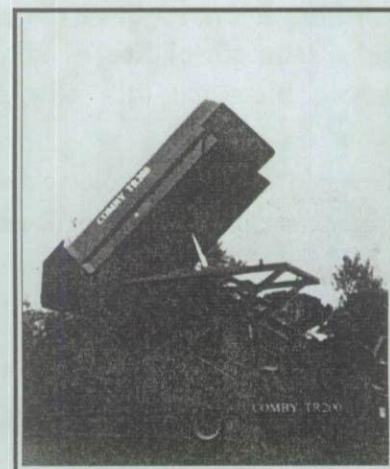


Recurriendo a la vasta experiencia madurada en este sector, la empresa **FACMA** ha proyectado y realizado una picadora con recogedor que permite recuperar los residuos de podadura, al fin de tutelar la zona cultivada y obtener biomasa útiles a la producción de "energía verde".

Utilizando la Comby se han dos ventajas:

- 1) tener siempre el suelo libre de los residuos de podadura, eliminando peligrosas contaminaciones, mohos y enfermedades;
- 2) recuperar preciosas biomasa que en muchas zonas se utilizan para producir energía.

El diámetro máximo de la poda a picar es de 80 mm máximo.



Dati tecnici Techical data Données techniques Datos técnicos	Lunghezza Length Longuer Longitud (mm)		Altezza Height Hauteur Alteza (mm)	Larghezza Width Largeur Largueza (mm)	Potenza Power Puissance Potencia CV/kw	Sollevamento a pantografo alzato Pantograph Raising up Soulèvement à pantographe levé Levantador a pantógrafo (mm)	Peso Weight Poids Peso Kg	Capacità del contenitore Container's capacity Capacité du récipient Capacidad del contenedor m³
	Senza Timone Without Shaft Sans Timon Sin Timón	Con Timone With Shaft Avec Timon Con Timón						
COMBY TR 160	3720	4870	2000	1830	65/48	2600	1900	4,5
COMBY TR 200	3720	4870	2000	2230	75/56	2600	2200	6

I dati sono forniti solo a titolo indicativo e non impegnativo.
Charateristics are given as indicative and non binding.
Les donnés ne sont fournis qu'à titre indicatif, pas qui engage.
Se proveen datos a título indicativo y no obligatorio.

RIVENDITORE AUTORIZZATO - AUTHORIZED SELLER - REVENDEUR AUTORISÉ - VENDEDOR AUTORIZADO



FACMA
srl

Strada Piangoli, snc - 01030 VITORCHIANO (VT) Italy
Tel./Fax +39 0761.370292 - 0761.370420
www.facma.it E-mail: facma@facma.it



FACMA

COSTRUZIONE MACCHINE AGRICOLE
CONSTRUCTION AGRICULTURAL IMPLEMENTS
CONSTRUCTION DE MACHINE AGRICOLES
CONSTRUCCIÓN DE MÁQUINAS AGRÍCOLAS

TRINCIASARMENTI

SHREDDERS - PICADORAS - BROYEURS

FX - BPEL - PEL - XPEL - VPE - XPEL/SP

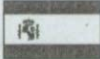


 L'azienda offre una gamma completa di trinciasarmenti tecnologicamente avanzate. La qualità della materia prima unita ad un attento studio della struttura in fase di progettazione, conferiscono alle nostre trinciasarmenti un livello di robustezza, affidabilità e prestazioni tali da permettere un largo consenso tra gli utilizzatori. Le trinciasarmenti sono adatte alla trinciatura di erba, sarmenti, potatura in genere, sassi mobili di dimensioni non superiori ai 20 cm. Possono essere dotate a richiesta di un disco interfilare che consente di lavorare negli interfilari con estrema precisione ed agilità senza danneggiare la corteccia delle piante.

- L'USO DELLE TRINCIASARMENTI PERMETTE DI EVITARE L'UTILIZZO DEI DISERBANTI • IL MANTO VEGETALE RIDUCE L'EROSIONE DEL SUOLO
- L'ERBA TAGLIATA APPORTA SOSTANZE ORGANICHE AL TERRENO • LA TRINCIASARMENTI PREPARA IL SUOLO PER LA RACCOLTA MECCANIZZATA

 Our company offers a complete range of technologically advanced shredders. The quality of materials, joined to a careful study of the structure in the phase of planning, confer to our shredders a level of robustness, reliability and performances that permit a wide consent among the users. Shredders can be used to cut up grass, vine-branch, and every kind of pruning residues, loose stones up to 20 cm in diameter. The machine can be equipped on request, of inter-row disk which can to work in the inter-rows with extreme precision and agility without damaging the plants' barks.

- THERE IS NO NEED OF WEED KILLERS WHEN THE SHREDDER IS USED • THE VEGETAL COVER LAYER REDUCES SOIL EROSION
- THE GROUND BENEFITS BY THE ORGANIC SUBSTANCES EMITTED FROM THE CUT GRASS • THE SHREDDER PREPARES THE GROUND FOR THE MECHANISED HARVESTING

 La empresa ofrece una gama completa de picadoras tecnológicamente adelantadas. La calidad de los productos comenzando por la materia prima, la voluntad de satisfacer siempre y antes que todo las exigencias de las clientes, la robustez, y la fiabilidad han permitido un amplio consenso de estas máquinas por parte de los utilizadores. Las picadoras son adaptas para la trinchadura de la hierba, leñas sutil y ligeras y para la poda en general, terrenos donde hay piedras que se pueden mover, hasta 20 cm de diámetro. Pueden ser dotada, si se quiere, de un disco interlínea que permite trabajar en los hilados con extrema precisión y agilidad sin estropear la corteza de los árboles.

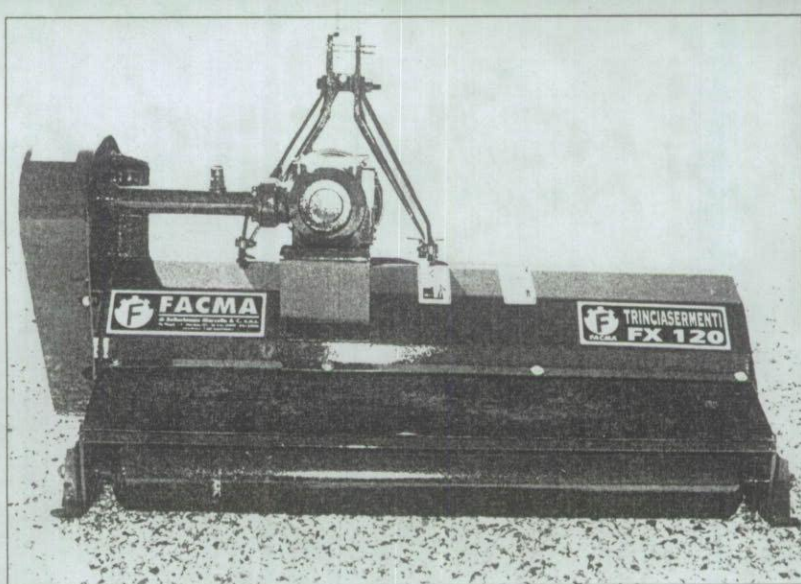
- EL USO DE LAS PICADORAS PERMITE EVITAR LA UTILIZACIÓN DE LOS HERBICIDAS • LA COBIERTA VEGETAL REDUCE LA EROSIÓN DEL SUELO
- LA HIERBA CORTADA APORTE SUSTANCIAS ORGANICAS AL TERRENO • LA PICADORA PREPARAN EL TERRENO PARA LA RECOLECCIÓN MECANIZADA

 La maison offre une gamme complète de broyeurs technologiquement avancés. La qualité des matières premières et les études soignées de la structure au moment du projet confèrent aux broyeurs un niveau de robustesse, de fiabilité et des performances qui permettent un large succès de ces machines parmi ses des utilisateurs. Les broyeurs sont utilisés pour la coupe de l'herbe, des sarments, pour la taille en général, et des pierres jusqu'à 20 cm de diamètre. Les machines peuvent être douées, à la requête du client, du disque inter rangée qui permet de travailler entre les inter-rangées avec extrême précision et agilité sans endommager l'écorce des arbres.

- L'UTILISATION DES BROYEURS PERMET D'ÉVITER LES DÉSHÉRBANTS • LA COUCHE VÉGÉTALE RÉDUIT L'ÉROSION DU SOL
- L'HERBE COUPÉE APORTE DES SUBSTANCES ORGANIQUES AU SOL • LE BROYEUR PRÉPARE LE SOL POUR LA RÉCOLTE MÉCANISÉE

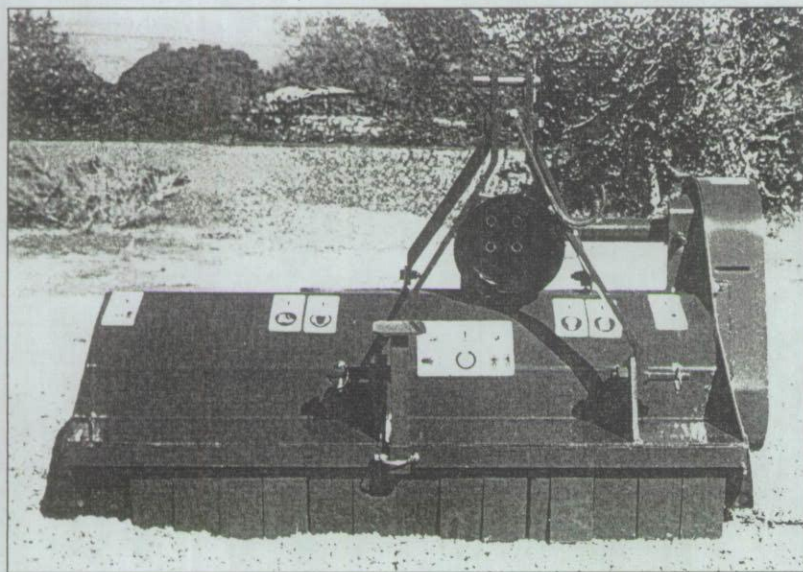
TRINCIASARMENTI SERIE FX

La serie FX comprende macchine leggere, maneggevoli e ideali per il taglio dell'erba e degli steli fibrosi, applicabili ai tre punti del sollevatore idraulico posteriore di trattori con potenza variabile da 18 CV a 85 CV.



SHREDDERS SERIE FX

Shredders in this category are light, easy to handle and ideal for cutting grass and fibrous stalks. They can be installed on the three points in the rear hydraulic lift of tractors with power between 18 Hp to 85 Hp.



PICADORAS SERIE FX

El modelo FX incluye máquinas ligeras, manejables e idóneas para el corte de la hierba y de los tallos fibrosos aplicables a los tres puntos del levantador hidráulico posterior de tractores con potencia variable desde 18 cv hasta 85 cv.

BROYEURS SERIE FX

La série FX comprend des machines légères et maniables et idéales pour la coupe de l'herbe et des tiges fibreuses, qu'on peut appliquer aux trois points du souleveur hydraulique postérieur avec une puissance variable entre 18 HP et 85 HP.

MOD.



mm.



mm.



A mm. B



Cv Kw



N.



Kg.



P.d.p.

FX 100	1000	1170	850	870	18/30	13.5	6	205	540
FX 120	1200	1370	850	870	25/40	18	7	230	540
FX 140	1400	1600	1050	880	30/55	22	9	315	540
FX 160	1600	1830	1100	930	40/70	30	10	395	540
FX 180	1800	2030	1100	930	55/75	41	11	425	540
FX 200	2000	2230	1100	930	65/85	48	14	460	540
FX 220	2200	2430	1100	930	75/95	56	14	510	540

EQUIPAGGIAMENTO STANDARD	EQUIPMENT STANDARD	ACCESSORI A RICHIESTA	REQUEST
Ruota libera - Slitte appoggio	Free Wheel - Support slides	Spuntoni raccoltelegna	Spikes picked up wood
Protezioni antinfortunistiche CE	CE Safety guards	Disco interfilare a cinghie F 800 CT	Inter row-disk F 800 CT
Rullo posteriore livellatore - Giunto Cardanico	Rear roller levelling - Universal joint	Martinetto idraulico	Idraulic sideshift
EQUIPO STANDAR	EQUIPEMENT STANDARD	OPCIONES	SUR DEMANDE
Rueda libre - Trineos de apoyo	Roue libre - Glissière d'appui	Púñzón para coger madera	Piques pour la récolte du bois
Protecciones de seguridad CE	Protections conformes aux normes CE	Disco hilado F 800 CT	Disque avillère F 800 CT
Rodillo posterior nivelador - Cardán	Rouleau postérieur niveleur - Joint de cardan	Martinete hidráulico	Vérin hydraulique



PICADORAS SERIE BPEL

El modelo BPEL se utiliza para trincar la hierba en los huertos, en las viñas, en las avellanas res y leña sutil y ligera. Su forma bise-lada y sin salientes permite el acercamiento al tronco de los árboles y los rodean sin hacerle daño. La alta velocidad de rotación de las mazas permite un desmenuzamiento óptimo de la hierba y la leña sutil.

BROYEURS SERIE BPEL

La série BPEL est utilisée pour broyer l'herbe et les sarments légers. Sa forme arrondie et sans saillies, permet de s'approcher au tronc des plantes et de les entourer sans causer des dommages. La haute vitesse de rotation des marteaux permet un excellent triage de l'herbe et des sarments.

MOD.



mm.



mm.



A mm. B



Cv

Kw



N.



Kg.



P.d.p.

BPEL 120	1200	1400	1050	880	25/50	18	7	350	540
BPEL 140	1400	1600	1050	880	35/60	26	9	400	540
BPEL 160	1600	1830	1100	930	40/70	30	10	460	540
BPEL 180	1800	2030	1100	930	55/75	41	11	510	540
BPEL 200	2000	2230	1100	930	65/85	48	14	560	540
BPEL 220	2200	2430	1100	930	75/95	56	14	610	540

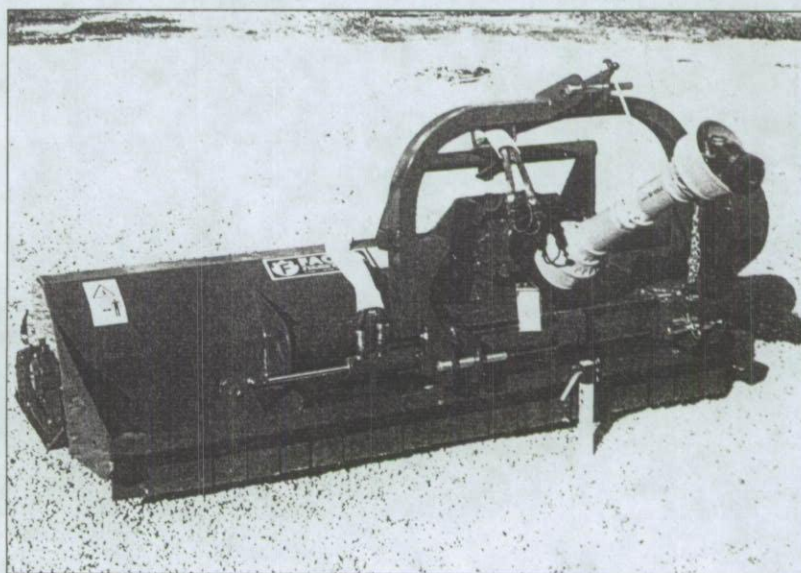
EQUIPAGGIAMENTO STANDARD	EQUIPMENT STANDARD	ACCESSORI A RICHIESTA	REQUEST
Ruota libera - Slitte appoggio	Free Wheel - Support slides	Spuntoni raccoltagna	Spikes picked up wood
Protezioni antinfortunistiche CE	CE Safety guards	Disco interfiliare a cinghie F 800 CT	Inter row-disk F 800 CT
Rullo posteriore livellatore - Giunto Cardanico	Rear roller levelling - Universal joint	Martinetto idraulico	Idraulic sideshift
EQUIPO STANDAR	EQUIPEMENT STANDARD	OPCIONES	SUR DEMANDE
Rueda libre - Trineos de apoyo	Roue libre - Glissière d'appui	Punzón para coger madera	Piques pour la récolte du bois
Protecciones de seguridad CE	Protections conformes aux normes CE	Disco hilado F 800 CT	Disque aviléré F 800 CT
Rodillo posterior nivelador - Cardán	Rouleau postérieur niveleur - Joint de cardan	Martinete hidráulico	Vérin hydraulique

TRINCIASARMENTI SERIE BPEL

La serie BPEL viene utilizzata per la trinciatura dei soprassuoli erbosi nei frutteti, vigneti, nocciuleti, ecc. e sarmenti leggeri. La sua forma smussata e senza sporgenze, consente l'avvicinamento al fusto delle piante contornandole senza danneggiarle. L'alta velocità di rotazione delle mazze permette un ottimale sminuzzamento dell'erba e dei sarmenti.

SHREDDERS SERIE BPEL

Shredders in this category are employed to cut the grass in orchards, vineyards, hazelnut plantations, etc., and to cut light runners. Their rounded shape to work working around the plant stems without damaging them. The hammer's high rotation speed permits an optimal crumbling of grass and runners.

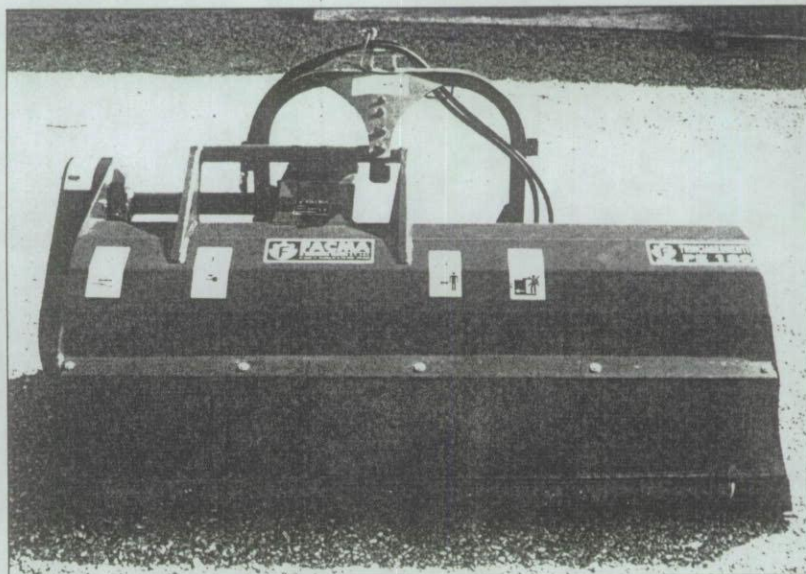


TRINCIASARMENTI SERIE PEL

La versione di trinciasarmenti serie PEL può essere utilizzata per frutteti, in pieno campo (paglia, stocchi di mais), per la trinciatura di residui di potatura, erbosi arbustivi, sarmenti (fino a frantumare tronchi di diametro fino a 10 cm). La cofanatura alta consente una velocità di smaltimento del prodotto sminuzzato maggiore rispetto alla serie BPEL.

SHREDDERS SERIE PEL

Shredders in this category can be used for orchards, fields (straw, corn stalks, etc.), to mulch pruning residues, shrubs and runners (crumbling tree trunks up to a diameter of 10 cm). Their high hood enables a higher speed of crumbling than that of shredders of BPEL category.



PICADORAS SERIE PEL

El modelo de picadora serie PEL puede ser utilizada en los huertos, en los campos (paja, maíz), para la trinchadura de residuos de poda, herbosos arbustivos, leña sutil (puede frantumar troncos de diametro 10 cm). La cofanatura alta permite una velocidad de vaciado del producto desmenuzado mayor respecto a el modelo BPEL.

BROYEURS SERIE PEL

On peut utiliser le broyeur PEL pour les vergers, en plein champ, pour la paille et les estocs de maïs, pour le broyage des residus de taille, pour les herbus et les arbustifs et pour les sarments (pour broyer des troncs jusqu'à 10 cm de diamètre). Le capot haut permet une vitesse d'écoulement du produit broyé supérieur à celui de la série BPEL.

MOD.



mm.



mm.



A mm. B



Cv Kw



N.



Kg.



P.d.p.

PEL 140	1400	1650	1200	1000	40/75	30	9	500	540
PEL 160	1600	1850	1200	1000	45/85	33	10	565	540
PEL 180	1800	2050	1200	1000	55/85	41	11	610	540
PEL 200	2000	2250	1200	1000	70/110	52	14	660	540
PEL 220	2200	2450	1200	1000	75/120	56	14	710	540

EQUIPAGGIAMENTO STANDARD	EQUIPMENT STANDARD	ACCESSORI A RICHIESTA	REQUEST
Ruota libera - Slitte appoggio	Free Wheel - Support slides	Spuntoni raccoltelegna	Spikes picked up wood
Protezioni antinfortunistiche CE	CE Safety guards	Disco Interfilare a cinghie F 800 CT	Inter row-disk F 800 CT
Rullo posteriore livellatore - Giunto Cardanico	Rear roller levelling - Universal joint	Martinetto idraulico	Idraulic sideshift
EQUIPO STANDAR	EQUIPEMENT STANDARD	OPCIONES	SUR DEMANDE
Rueda libre - Trineos de apoyo	Roue libre - Glissière d'appui	Punzón para coger madera	Piques pour la récolte du bois
Protecciones de seguridad CE	Protections conformes aux normes CE	Disco hilado F 800 CT	Disque avillière F 800 CT
Rodillo posterior nivelador - Cardán	Rouleau postérieur niveleur - Joint de cardan	Martinete hidráulico	Vérin hydraulique

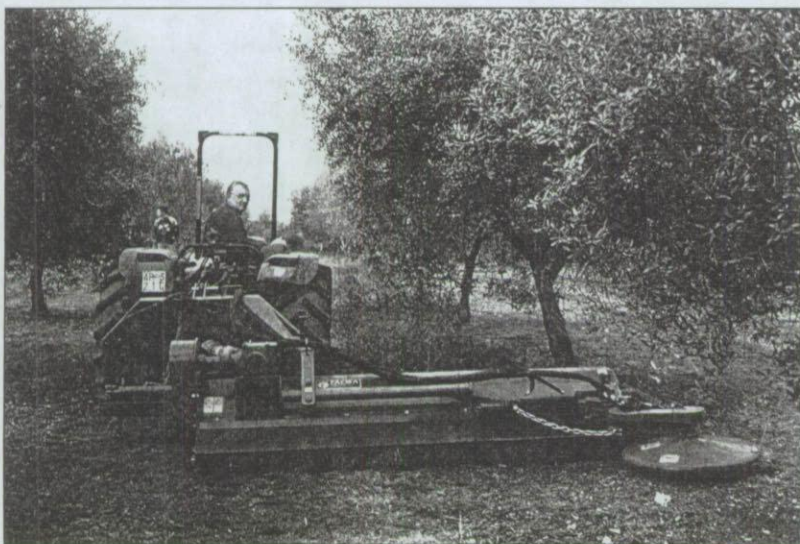
TRINCIASARMENTI SERIE VPE

La versione di trinciasarmenti serie VPE è adatta per la trinciatura di erba, potatura e pietre di medie dimensioni, la caratteristica principale di questa serie consiste in un dispositivo di spostamento laterale, completamente fuori della carreggiata, che permette di trinciare sotto le chiome più basse, rimanendo con il trattore nell'interlinea.



SHREDDERS SERIE VPE

The VPE series shredder is suitable for cutting grass, pruning and for the breaking up of medium-sized stones. The main characteristic of this series is the lateral moving device which enables the cutting to be carried out under low foliage while the tractor itself remains on the track.



PICADORAS SERIE VPE

Las picadoras de la serie VPE son idóneas para la picadura de hierba, la poda, y las piedras de dimensiones medianas, la característica principal de esta serie consiste en un dispositivo de desplazamiento lateral, que sobresale de la rodada completamente, permitiendo picar por debajo de las copas más bajas, moviéndose con el tractor por el centro del espacio entre hileras.

BROYEURS SERIE VPE

La version des broyeur série VPE est indiquée pour hacher l'herbe, pour l'émondage et pour les pierres de dimensions moyennes. La caractéristique principale de cette série est un dispositif de déplacement latéral, totalement en dehors de la chaussée, qui permet le hachage sous les chevelures plus basses, en restant avec le tracteur dans l'inter - rangée.

MOD.



MOD.	mm.	mm.	A mm.	B mm.	Cv	Kw	N.	Kg.	P.d.p.
VPE 180	1800	2000	1080	1060	55/85	41	11	680	540
VPE 210	2100	2290	1080	1060	70/110	52	14	780	540
VPE 240	2350	2550	1080	1060	80/120	60	15	850	540
VPE 270	2700	2920	1080	1060	90/130	67	17	950	540

EQUIPAGGIAMENTO STANDARD

Ruota libera - Slitte appoggio
Protezioni antinfortunistiche CE
Rullo posteriore livellatore - Giunto Cardanico

EQUIPMENT STANDARD

Free Wheel - Support slides
CE Safety guards
Rear roller levelling - Universal joint

ACCESSORI A RICHIESTA

Disco interfilare a cinghie F 800 IDR
Martinetto idraulico

REQUEST

Inter row-disk F 800 IDR
Hydraulic sideshift

EQUIPO STANDAR

Rueda libre - Trineos de apoyo
Protecciones de seguridad CE
Rodillo posterior nivelador - Cardán

EQUIPEMENT STANDARD

Roue libre - Glissière d'appui
Protections conformes aux normes CE
Rouleau postérieur niveleur - Joint de cardan

OPCIONES

Disco hilado F 800 IDR
Martinete hidráulico

SUR DEMANDE

Disque avilléré F 800 IDR
Vérin hydraulique

DISCHI INTERFILARI A CINGHIE E IDRAULICI

INTER-ROW-DISK (belt-driven/hydraulic) - DISCO HILADO (por correas/hydraulico)
DISQUE INTER-RANGÉES (à courroies/hydraulique)

F 800 CT - F 800 IDR



Si collega al sistema di trasmissione principale e consente alla trincia di lavorare con estrema delicatezza e agilità negli interfilari senza danneggiare la corteccia delle piante, viene utilizzato dove c'è la necessità di combattere le erbe infestanti intorno al fusto della pianta senza ricorrere all'uso di prodotti chimici per diserbare, contribuendo così alla salvaguardia dell'ambiente. Si adatta automaticamente ai dislivelli del terreno e può essere regolata l'altezza e l'inclinazione del disco, è indicato per tutte le colture arboree.

F 800 CT

DISCO INTERFILARE A CINGHIE

applicabile sulle trinciasarmenti Facma:

The inter-row disk-belt/driven which can be applied to Facma's shredders:

Disque inter-rangée à courroies qui peut être appliqué sur les broyeurs Facma:

Disco accionado por correas aplicable a picadoras Facma:

F 800 IDR

DISCO INTERFILARE IDRAULICO

applicabile sulle trinciasarmenti Facma:

The hydraulic inter-row disk which can be applied to Facma's shredders:

Disque inter-rangée hydraulique qui peut être appliqué sur les broyeurs Facma:

Disco hidráulico aplicable a picadoras Facma:

FX - BPEL - XPEL - PEL

VPE - XPEL/SP



Il s'enclanche au système de transmission principale et il permet au broyeur de travailler avec précision, grande délicatesse et agilité sur la rangée sans causer des dommages à l'écorce des plantes. Il est utilisé où il y a la nécessité de combattre les herbes infestant la bordure du tronc de la plante sans utiliser des produits chimiques désherbants en contribuant ainsi à la sauvegarde du milieu. Le disque inter - rangée s'adapte automatiquement aux dénivellations du sol et l'hauteur et l'inclinaison du disque peuvent être réglées. Ce disque est indiqué pour toutes les variétés d'arbres.



Se conecta al sistema de transmisión principal y permite a la picadora trabajar con precisión y con una extrema delicadeza y agilidad en la hilera sin dañar la corteza de la planta. Se utiliza en donde haya necesidad de eliminar las hierbas que crecen alrededor del fusto de la planta sin recurrir al empleo de productos químicos herbicidas, contribuyendo de esta manera a la protección del medio ambiente. El disco para el uso en el espacio entre hileras se adapta automáticamente al desnivel del terreno y se puede regular en altura e inclinación; este disco está indicado para todo tipo de cultivos arbóreos.



It connects with the main transmission and it allows the shredder to work precisely and carefully around the plants without damaging the bark. It can be used on the long grass around the stalks with no need to use weed killers, thus contributing to the protection of the environment. The inter-row disk is suitable for uneven ground and all types of arboreal cultivations. The height and angle of the disk can be adjusted.

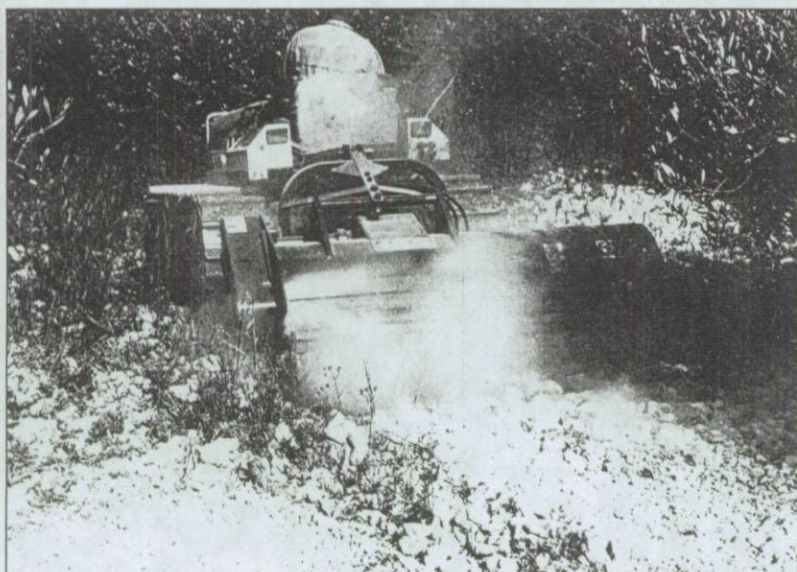
DISCO INTERFILARE INDER ROW-DISK DISCO HILADO DISQUE AVILLÈRE	Ø cm	PESO Kg. WEIGHT Kg. PEÑO Kg. POIDS KG.	N. LAME N. BLADE N. HOJA N. LAME
F 800 CT	80	70	3
F 800 IDR	80	50	3

Tutti i dati, caratteristiche ed illustrazioni sono puramente indicativi. Possono essere variati a piacere della ditta costruttrice senza obbligo di preavviso.

All data, characteristics and illustrations are just indications. They can vary according to the manufacturing company without notice.

Toutes les données, les caractéristiques ainsi que les illustrations sont purement indicatives. Celles-ci peuvent être modifiées par l'entreprise productrice sans aucune obligation de préavis.

Todos los datos, características e ilustraciones, sirven solamente como información de aviso previo.



PICADORAS SERIE XPEL

El modelo XPEL comprende máquinas adaptas por trincar residuos de poda de grandes dimensiones, terrenos donde hay piedras que se pueden mover, hasta 20 cm de diámetro, manutención de zonas boscosas. La estructura general transforma ésta maquina picadora muy productiva particularmente adapta para el trabajo sobre terrenos pedregosos e irregulares.

BROYEURS SERIE XPEL

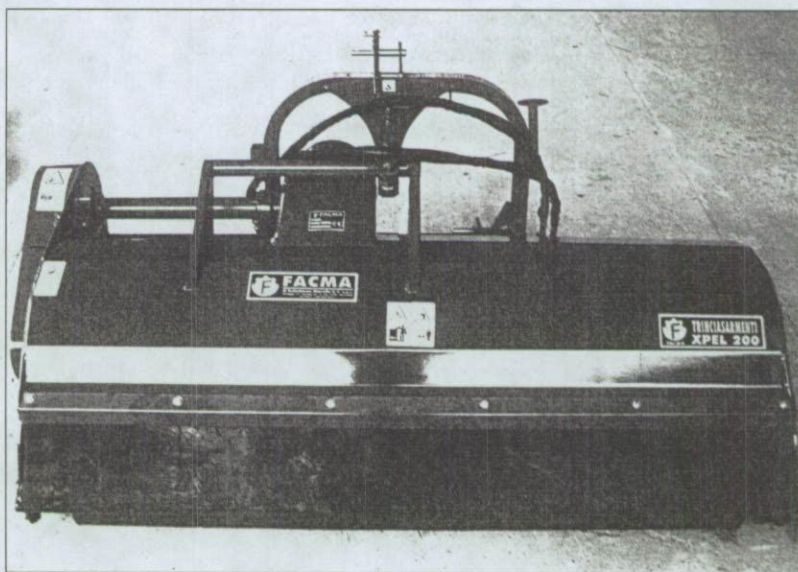
La série XPEL comprend des machines indiquées pour le broyage des résidus de taille de grandes dimensions aussi, pour des terrains avec pierres jusqu'à 20 cm de diamètre, et pour l'entretien de zones boisées. La structure générale rend cette machine particulièrement efficace, surtout indiquée pour travailler sur des terrains pierreux et irréguliers.

TRINCIASARMENTI SERIE XPEL

La versione serie XPEL comprende macchine adatte a trinciare residui di potatura anche di grandi dimensioni, terreni dove sono presenti pietre muovibili fino a 20 cm di diametro, manutenzione di zone boschive. La struttura generale rende questa trincia altamente produttiva particolarmente adatta per lavorazioni su terreni sassosi e irregolari.

SHREDDERS SERIE XPEL

Shredders in this category are machines suitable to cut large pruning residues too, to be used in grounds with loose stones up to 20 cm of diameter and for the maintenance of wood areas. The general design of these shredders make their employment particularly efficient in mulching operations on stony and uneven grounds.



MOD.



mm.



mm.



A mm. B



Cv

Kw



N.



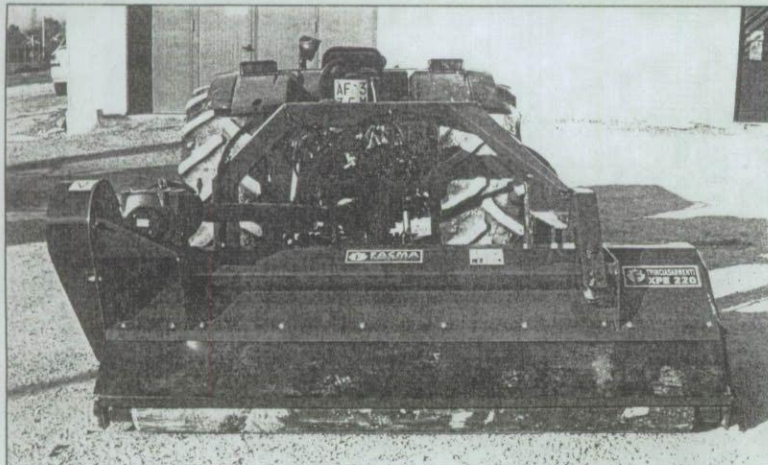
Kg.



P.d.p.

XPEL 160	1600	1880	1200	1000	55/110	41	10	700	540
XPEL 180	1800	2080	1200	1000	60/110	45	11	750	540
XPEL 200	2000	2300	1200	1000	70/120	52	14	800	540
XPEL 220	2200	2500	1200	1000	75/120	56	14	850	540

EQUIPAGGIAMENTO STANDARD	EQUIPMENT STANDARD	ACCESSORI A RICHIESTA	REQUEST
Ruota libera - Slitte appoggio	Free Wheel - Support slides	Spuntoni raccoltalegna	Spikes picked up wood
Protezioni antinfortunistiche CE	CE Safety guards	Disco interfilare a cinghie F 800 CT	Inter row-disk F 800 CT
Rullo posteriore livellatore - Giunto Cardanico	Rear roller levelling - Universal joint	Martinetto idraulico	Idraulic sideshift
EQUIPO STANDAR	EQUIPEMENT STANDARD	OPCIONES	SUR DEMANDE
Rueda libre - Trineos de apoyo	Roue libre - Glissière d'appui	Punzón para coger madera	Piques pour la récolte du bois
Protecciones de seguridad CE	Protections conformes aux normes CE	Disco hilado F 800 CT	Disque avilléré F 800 CT
Rodillo posterior nivelador - Cardán	Rouleau postérieur niveleur - Joint de cardan	Martinete hidráulico	Vérin hydraulique



SHREDDERS SERIE XPEL/SP

The XPEL/SP series shredder version is suitable for pruning and shredding stony soil. The main characteristic of this series is the in a lateral moving device which enables the cutting to be carried out under low foliage while the tractor itself remains on the track.

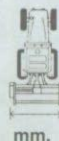
BROYEURS SERIE XPEL/SP

La version de broyeur série XPEL/SP, est indiquée pour le hachage de sarments de grandes dimensions et pour les terrains pierreux. La caractéristique principale de cette nouvelle série est un dispositif de déplacement latéral, totalement en dehors de la chaussée, qui permet le hachage sous les chevelures plus basses, en restant avec le tracteur dans l'inter-rangée.

MOD.



mm.



mm.



A mm. B



Cv

Kw



N.



Kg.



P.d.p.

XPEL/SP 200	1930	2210	1200	1120	70/120	52-88	14	900	540
XPEL/SP 220	2080	2360	1200	1120	75/120	55-88	14	980	540

EQUIPAGGIAMENTO STANDARD	EQUIPMENT STANDARD	ACCESSORI A RICHIESTA	REQUEST
Ruota libera - Slitte appoggio	Free Wheel - Support slides	Spuntoni raccoltagli	Spikes picked up wood
Protezioni antinfortunistiche CE	CE Safety guards	Disco interfilare a cinghie F 800 IDR	Inter row-disk F 800 IDR
Rullo posteriore livellatore - Giunto Cardanico	Rear roller levelling - Universal joint	Martinetto idraulico	Hydraulic sideshift
EQUIPO STANDAR	EQUIPEMENT STANDARD	OPCIONES	SUR DEMANDE
Rueda libre - Trineos de apoyo	Roue libre - Glissière d'appui	Punzón para coger madera	Piques pour la récolte du bois
Protecciones de seguridad CE	Protections conformes aux normes CE	Disco hilado F 800 IDR	Disque àvillère F 800 IDR
Rodillo posterior nivelador - Cardán	Rouleau postérieur niveleur - Joint de cardan	Martinete hidráulico	Vérin hydraulique

FACMA s.r.l. - Strada Piangoli, s.n.c.
01030 VITORCHIANO VT - ITALY
Tel/Fax +39-0761-370292 • 370420
www.facma.it - E-mail: facma@facma.it

Rivenditore autorizzato - Authorized seller - Vendedor autorizado - Revendeur autorisé

Our foreign retailers

SPAIN

Amp Sprayers, Av.enida La Crosa s/n Vilobi d'Onyar, Girona, Tel. 0034 972 473 229 Fax 0034 972 474 137, comercial@ampsprayers.com

Coop. Agr. I CAIXA, Calle Major, 50 La Selva del Camp, Tarragona, Tel. 0034 977 844 125 Fax 0034 977 844 841, www.coselva.com, coselva@coselva.com, jolle@coselva.com

Antonio Villegas, Carretera de Alcalá Benalua de las Villas, Granada, Tel./Fax 0034 958 390126

Empresa de Servicios Oleovida, Avenida Castro del Río, Llano del Espinar, Cordoba, Tel. 0034 957 679 731, Fax 0034 957 655 537

Custodio Muñoz e Hijos, Carretera Nacional Km 317, Andujar, Jaen, Tel. 0034 953 502 918 Fax 0034 953 515 289, custodio.claas@infoandujar.com

Andrés García Martínez, Carretera Córdoba Almería 18, Huelma, Jaen, Tel./Fax 0034 953 390 341, agrogarma@eresmas.com

MTM AGRIBERICA TRAC, Calle Río Serpis ,2 Poligono Industrial Los Valeros, Benijofar, Alicante, Tel./Fax 0034 996 713 418, vdstodi@alice.it

Comercial Agrícola Guerra, Carretera Villarino, Viana do Bolo, Ourense, Tel 0034 988340277 Fax 0034 988929 109 comercial@agricolaguerra.e.telefonica.net

PORTUGAL

Joao Luis Lopez, Urbanizacao Vila Torre Lt. 2, Carrazedo de Montenegro, Tel./Fax 0035 127 878 1340

FRANCE

Ets Somaref SARL, Le Bas Faget, Pomport, Sigoules, Tel. 0033 553 624 292, Fax 0033 553 629 346

Christian Custody, 60 Chemin de la Peyriere, Dieupentale, Tarnet – Garonne, Tel./Fax 0033 563 644 723, christian.custody@aliceads.fr

GREECE

Maria Gerostathi, Doy Kyparrisia, Elaia Messhnia, Tel. 0030 276 109 1352 , 0030 276 109 1272 mgerostathi@gmail.com, mgerostathi@hotmail.com

HUNGARY

Paneviko Kft, Liliom U. 15/1, Szabadsag UT 69, Budaors, Tel. 0036 234 283 51, 0036 303 858 580, Fax 0036 234 283 52, paneviko@paneviko.axelero.net, paneviko@freemail.hu

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Laeveld Trekkers Rocky Drift Pty Ltd, P.O. Box 4174, Nelspruit, Tel .0027 137 581 233, Fax 0027 758 1234, wimpiebez@mweb.co.za

CHILE

FACMA CHILE LTDA, Ruta Sur km 315, Longaví, Tel. 0056 9 91568601, facma@facma.it

Cadegraysen Chile S.A., Carmencita 245-A, Los Condes, Santiago de Chile, Tel. 0056 226 660 004, Fax 0056 223 32895, cadegraysen@entelchile.net

OTHER COUNTRIES

Claudio Vignoli, (agent) Via Polonia, 14, Jesi, Ancona, Tel. 0039 0731 696 465, Fax 0039 0731 690 265, claudio@claudiovignoli.com